

CRISE EUROPÉENNE
Lisez notre dossier sur les turbulences financières en Europe sur
lapresseaffaires.cyberpresse.ca/dossiers/la-crise-europeenne

TWITTER
Suivez nos journalistes de LPA sur Twitter
au lapresseaffaires.cyberpresse.ca/twitter

PME
Consultez notre dossier sur les PME du Québec
au lapresseaffaires.cyberpresse.ca/pme

LA PRESSE AFFAIRES

AVANT ET APRÈS
LA NEIGE
LES VÊTEMENTS RECYCLÉS
HARRICANA PAGE 3



INNOVATION: AVERNA
LES INSPECTEURS DE L'ÉLECTRONIQUE
PAGE 6

CONTRAT REFUSÉ À HONOLULU

Bombardier déploie l'artillerie lourde

MARIE TISON

Bombardier Transport se bat contre vents et marées pour prendre pied sur l'île d'Oahu, à Honolulu (Hawaïi).

L'Honolulu Authority for Rapid Transportation (HART) a choisi un consortium présidé par la firme italienne Ansaldo pour la construction et l'entretien d'un système de train léger automatisé de 5,3 milliards US.

Bombardier Transport a été éliminée avant la fin du processus d'appel d'offres. Elle a contesté cette décision devant le responsable de l'approvisionnement de la Ville d'Honolulu, puis devant le département du Commerce et des affaires de consommation de l'État d'Hawaïi, sans succès. L'entreprise n'a cependant pas baissé les bras. Elle a transmis une protestation à la Federal Transit Administration et écrit une longue lettre aux membres du conseil d'administration de HART. Elle se présentera également demain matin à la Cour de circuit pour interjeter appel de la décision de la commission.

« Nous croyons que nous avons été traités injustement », a déclaré la porte-parole de Bombardier Transport aux États-Unis, Maryanne

Roberts, dans une entrevue téléphonique avec *La Presse Affaires*.

Le projet de train léger automatisé comprend 32 km de voies surélevées et 21 stations. Il relierait notamment le centre-ville d'Honolulu à l'aéroport. Les passagers pourraient transporter dans les 80 voitures des bagages, des vélos, mais aussi des glacières et des planches de surf.

Le 21 mars dernier, le maire d'Honolulu, Peter Carlisle a annoncé l'attribution du contrat à Ansaldo US, un consortium créé par Ansaldo STS et Ansaldo Breda, après avoir disqualifié la proposition de Bombardier. La Ville d'Honolulu a expliqué que le fabricant canadien avait posé une condition inacceptable en ce qui concerne les responsabilités des parties. Bombardier a répliqué qu'il avait ajouté une phrase dans sa proposition non pas pour poser une condition, mais pour « clarifier une disposition de l'appel d'offres qui était mal libellée », a écrit le vice-président du développement des affaires de Bombardier Transport, Andrew Robbins, dans sa lettre aux administrateurs de HART.

Voir **HONOLULU** en page 5



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Le quartier Fontainebleau, près de Blainville-sur-le-Lac, incarne pour plusieurs l'esprit de la couronne nord: pourtant, ces immenses maisons représentent une infirme portion du marché immobilier local.

COURONNE NORD

Néo-manoirs et jeunes familles

Après une décennie de croissance effrénée qui a vu le prix des maisons bondir de 136 % dans la métropole, le marché de l'habitation ralentit. *La Presse Affaires* vous propose jusqu'à vendredi des portraits des cinq régions qui forment le Montréal immobilier. Aujourd'hui, le secteur de prédilection des jeunes familles: la couronne nord.

MAXIME BERGERON

Mardi matin tranquille à Blainville-sur-le-Lac. À l'exception de quelques mères qui promènent leurs pouspons, rien ne bouge dans les rues de cette chic communauté fermée, où le terrain de tennis, le lac et la piscine sont réservés à l'usage exclusif des résidents.

Les maisons, ici, coûtent cher. Entre 400 000 et 3 millions, indique Pierre Legault, courtier chez Via Capitale qui connaît le secteur comme le fond de sa poche. « C'est là que la saison initiale d'*Occupation double* a été tournée », dit-il en pointant une résidence de style néo-manoir, l'une des

premières à avoir été érigées dans ce quartier vieux d'à peine 10 ans.

Pour plusieurs, les « monster houses » de Blainville-sur-le-Lac ou du quartier Fontainebleau, situé tout près, incarnent l'esprit de la couronne nord. Or, ces immenses mai-

sons, souvent construites sur des terrains minuscules, représentent une infime portion du marché immobilier local. Elles totalisent à peine 3 % des ventes, selon la Société canadienne d'hypothèques et de logements (SCHL).

Encore aujourd'hui, la couronne nord demeure le paradis des familles de la classe moyenne. « Ce qui se vend très bien cette année, c'est tout ce qui est entre 200 000 \$ et 300 000 \$ », indique Pierre Legault.

Les statistiques de la Fédération des chambres immobilières lui donnent raison. Toutes les maisons de moins de 300 000 \$ sont demeurées

en territoire « vendeur » sur la couronne nord au deuxième trimestre. Cela signifie que leur ratio d'écoulement – le temps qu'il faudrait pour vendre toutes les propriétés affichées – est inférieur à huit mois.

Au-delà de 300 000 \$, le marché tombe immédiatement en territoire acheteur. Et plus le prix grimpe, plus les maisons mettent du temps à se vendre. Le ratio d'écoulement des résidences de plus de 500 000 \$ atteint 25,7 mois – plus de 2 ans!

Ralentissement
Comme partout dans la grande région de Montréal, le marché de l'habitation de la cou-

« Ce qui se vend très bien cette année, c'est tout ce qui est entre 200 000 \$ et 300 000 \$ »

– Pierre Legault, courtier chez Via Capitale

MONTRÉAL IMMOBILIER



Un bon vent souffle pour les secteurs défensifs

ANDRÉ DUBUC

LA SÉLECTION

Un gestionnaire de type « momentum » pur comme Landry Morin investit ses billes dans les secteurs qui ont la cote. En ces temps incertains, le marché craque pour les sociétés aurifères et les pharmaceutiques. La sélection revisitée de Richard Morin le reflète bien.

Pour les actions canadiennes, M. Morin se concentre sur le premier décile des titres de grande capitalisation s'étant le plus appréciés dans les 12 mois précédents. Chaque titre est détenu un minimum de trois mois. Aucun filtre n'est appliqué. Systématiquement, un tiers du portefeuille est révisé tous les mois. Cette discipline, dit le gestionnaire de portefeuille, permet d'éviter à l'investisseur de vendre ses titres gagnants trop vite et de rester collé avec ses perdants trop longtemps.

Magna International (MG)

Prix vendredi: 35,12 \$

Prix au 14 janvier 2011: 58,15 \$

Variation de prix entre le

14 janvier et le 9 septembre

2011: -39,6 %

Dividende annuel: 0,98 \$

M. Morin a acheté le fabricant de pièces d'automobiles Magna en janvier dernier et l'a revendu à la fin du mois d'avril, au moment de la révision de son portefeuille. L'action, qui avait commencé sa glissade, ne respectait plus ses critères d'investissement.

Il choisit plutôt le producteur d'or New Gold (NGD), de taille moyenne. « Notre modèle de sélection de titres nous amène vers des secteurs plus défensifs, notamment l'or », explique Richard Morin.

Voir **SÉLECTION** en page 8



Envolez-vous de Montréal.

3 vols par semaine.

Envolez-vous vers Doha et prenez un vol en correspondance vers plus de 100 destinations à travers le monde. Découvrez notre hospitalité de renommée mondiale à bord d'une des flottes les plus récentes qui soient.

Tél: 877-777-2827

qatarairways.com/ca



LA PRESSE AFFAIRES MARCHÉS MONDIAUX

Les travaux d'Hercule

Dix ans. C'est le temps qu'il faudra pour sortir la Grèce de la crise, selon une étude américaine. Pas étonnant que des leaders européens aient perdu patience et veuillent éjecter les pauvres Grecs de la zone euro.



RICHARD DUPAUL

LA PLANÈTE ÉCONOMIQUE

À terme d'une enquête de 10 mois, la réputée firme américaine McKinsey & Co. vient de terminer un rapport détaillé sur la situation économique et budgétaire de la Grèce.

Cette étude, commandée par la Fédération des entreprises grecques et l'Association des banques helléniques, a été transmise la semaine dernière aux autorités grecques. Et le moins que l'on puisse dire, c'est que le diagnostic de McKinsey est sombre.

En voici les faits saillants, tels que rapportés par des médias européens:

> Le système administratif et fiscal grec «dissuade la création et l'expansion des entreprises», entraînant un manque à gagner pour le fisc de 20 milliards d'euros par an.

> Dans ce contexte, la Grèce s'avère une terre réfractaire aux investissements et à la création d'emplois.

> Le secteur privé est carrément faible: seulement 27% des entreprises grecques comptent plus de 250 salariés, contre le double en Allemagne.

> Même avant la crise en 2007, le PIB grec par habitant était inférieur de 15% à la moyenne de la zone euro et de 35% à celle des États-Unis. Tous les secteurs de l'économie ont une productivité insuffisante.

> Le marché du travail est inflexible. Le renouvellement, ou «turnover», de la main d'œuvre est le plus faible d'Europe.



PHOTO JOHN KOLESIDIS, REUTERS

Un citoyen tient un immense drapeau grec devant le parlement, à Athènes, durant une manifestation contre les mesures d'austérité budgétaires imposées par le gouvernement. Le pays est aujourd'hui menacé d'être expulsé de la zone euro s'il ne parvient pas à rembourser ses dettes.

> Et pour couronner le tout, le secteur public est inefficace et surdimensionné, avec 1,1 million de fonctionnaires sur une population active de 4,8 millions.

Un travail énorme

Devant un tel gâchis, les autorités européennes devront faire un travail gigantesque pour remettre ce pays sur la bonne voie.

amélioré. Et les universités devraient resserrer leurs liens avec les entreprises pour promouvoir la recherche et l'innovation.

Quant à l'économie, McKinsey envisage un modèle s'appuyant sur cinq secteurs traditionnels, soit le tourisme, l'énergie, l'agroalimentaire, le commerce de détail et l'agriculture. Mais il faudra aussi développer des secteurs

pour les Grecs, car la tension est à son comble en Europe.

La semaine dernière, Horst Seehofer, président de la branche bavaroise du parti de la chancelière allemande Angela Merkel, a déclaré qu'une sortie de la Grèce de la zone euro ne pouvait être «écartée».

Voulant aussi briser le tabou de l'éclatement de la zone euro, le premier ministre des Pays-Bas et son ministre des Finances ont même proposé que les pays qui brisent les règles du Pacte de stabilité, en matière de déficit public, soient forcés de quitter le «club des 17». Bref, l'Europe moderne est au bord de l'éclatement.

Après des années de dérapage, rappelons que la Grèce est devenue incapable de rembourser ses dettes après la crise financière de 2008-09.

Depuis mai 2010, le pays survit grâce au soutien de 110 milliards d'euros (153 milliards CAN) de ses partenaires européens et du FMI (Fonds monétaire international).

Comme cela était encore insuffisant, les Européens ont

accepté, en juillet dernier, de lui allonger une autre aide de 109 milliards d'euros, avec des conditions plus souples. Mais les Grecs semblent incapables de respecter leurs engagements en matière budgétaire. Si bien que des inspecteurs européens ont quitté Athènes en trombe, il y a quelques jours, en raison de désaccords sur les états financiers de l'État.

C'est à se demander si une fin heureuse à cette crise est encore possible. Car ça sent la panique dans les capitales européennes, alors que des experts du FMI se rendront à Athènes mercredi.

La semaine dernière, le président de l'Eurogroupe, Jean-Claude Juncker, a déclaré que le gouvernement grec pourrait ne pas recevoir un prochain versement de 8 milliards d'euros, attendu ce mois-ci, si le pays n'atteint pas ses cibles budgétaires. Sans ces fonds, un défaut de paiement de la Grèce est inévitable.

À lire en page A20: la Grèce annonce de nouvelles mesures pour réduire son déficit.

La commande est énorme. Or, le temps presse pour les Grecs, car la tension est à son comble en Europe.

D'abord, suggère McKinsey, il faut simplifier et accélérer le processus d'autorisation des investissements.

Puis, il faudra faire la chasse aux fraudeurs du fisc, qui privent la Grèce de plusieurs milliards d'euros. En clair, cela implique de s'attaquer au travail au noir, aux importations illégales et aux jeux hors la loi.

Le système judiciaire mérite également d'être

d'avenir comme la pharmacie, le tourisme médical et la pisciculture.

Toutes ces mesures, si elles sont appliquées correctement, permettraient à la Grèce d'atteindre une croissance de 3% par an et de créer un demi-million de nouveaux emplois.

Le temps presse

La commande est donc énorme. Or, le temps presse

LA «RÈGLE D'OR» BUDGÉTAIRE

Des maux de tête pour Sarkozy



MARC THIBODEAU

PARIS — Le président français Nicolas Sarkozy disait espérer à la mi-août que tous les pays membres de la zone euro se doteraient prochainement d'une loi-cadre leur imposant de revenir rapidement à l'équilibre budgétaire. Il risque cependant d'avoir du mal à prêcher par l'exemple.

Le Parti socialiste s'oppose à ce que le chef d'État appelle «la règle d'or» et promet de s'opposer à toute tentative de modification constitutionnelle en ce sens.

L'Assemblée nationale et le Sénat ont déjà voté en faveur d'une telle législation, mais son approbation par deux tiers des parlementaires lors d'une séance commune est nécessaire pour la faire enclâcher formellement dans la Constitution. Or, un tel pourcentage ne peut être atteint qu'avec les voix de la gauche.

Officiellement, Nicolas Sarkozy continue de laisser entendre qu'il convoquera les élus en congrès à Versailles afin de tenter d'obtenir les voix requises. Plusieurs médias français laissent cependant entendre qu'il a fait son deuil de ce projet par crainte de subir une rebuffade qui risquerait d'inquiéter plus encore les marchés financiers.



PHOTO PATRICK KOVARIK, AGENCE FRANCE-PRESSE

Le président français Nicolas Sarkozy (à l'arrière) est la cible des critiques du Parti socialiste par rapport à sa proposition d'imposer aux membres de la zone euro une loi qui les contraindrait à revenir rapidement à l'équilibre budgétaire.

Le premier ministre François Fillon a été mandaté pour consulter les différents partis, mais les socialistes ont déjà annoncé qu'ils ne participeraient que symboliquement à l'exercice.

Le chef d'État a déclaré en juillet que les élus qui refuseraient de voter en faveur de la «règle d'or» seraient au bout du compte sanctionnés par les électeurs. Dans un geste exceptionnel, il a même écrit à tous les parlementaires pour les inviter à soutenir les mesures d'austérité envisagées.

«En France, au cours des mois qui viennent, nous aurons besoin de nous rassembler sur ces questions essentielles, au-delà des intérêts partisans», a-t-il plaidé, sans réussir à véritablement secouer ses adversaires politiques.

Les élus socialistes accusent le gouvernement de vouloir se donner une vertu après avoir laissé la situation budgétaire du pays se détériorer par une série de mesures coûteuses, comme la réduction de la taxe de vente dans le secteur de la restauration.

Le secrétaire national au Travail et à l'Emploi du Parti socialiste, Alain Vidalies, relève que la dette du pays a pratiquement doublé en 10 ans sous la gouverne de la droite.

«Quand on regarde cette proposition, à quelques mois de l'élection présidentielle, d'instaurer une règle d'or budgétaire, on peut penser qu'il s'agit d'une opération politicienne d'abord destinée à s'autoamnistier de ses fautes», a déclaré M. Vidalies.

«Quand on regarde cette proposition, à quelques mois de l'élection présidentielle, d'instaurer une règle d'or budgétaire, on peut penser qu'il s'agit d'une opération politicienne d'abord destinée à s'autoamnistier de ses fautes.» — Alain Vidalies, du Parti socialiste

Le parti juge par ailleurs que les élus du pays doivent «pouvoir garder la maîtrise» des orientations budgétaires de l'État, de manière à pouvoir agir pour stimuler les investissements ou favoriser la relance économique au besoin.

Réduire le déficit

L'adoption de la «règle d'or» n'est pas la seule source de préoccupations financières pour le chef d'État français, qui pilote par ailleurs l'adoption d'une série de mesures visant à réduire le déficit du gouvernement de 11 milliards d'euros sur 2 ans.

Le gouvernement a notamment dû revenir la semaine

dernière sur une mesure visant à mettre un terme aux abattements fiscaux accordés sur la plus-value enregistrée lors de la vente de biens locatifs. Une formule moins sévère pour les propriétaires a finalement été adoptée.

Les mesures d'austérité avaient été annoncées à la fin de l'été, peu après que des rumeurs eurent couru sur une possible décade de la dette française par les agences de notation.

Plusieurs autres pays européens multiplient les annonces dans l'espoir de mettre un terme à la flambée des taux d'intérêt exigés sur les marchés financiers pour le financement de leur dette.

L'Espagne, touchée de plein fouet, a adopté au cours des derniers jours une règle d'équilibre budgétaire en faisant voter à toute vitesse une modification

constitutionnelle. Les manifestations tenues dans les pays à l'encontre de cette mesure n'ont pas réussi à refroidir la détermination des élus.

L'Italie, aussi malmenée, a annoncé son intention de se doter d'une «règle d'or», emboitant le pas à l'Allemagne, qui a adopté il y a quelques années déjà une loi limitant les possibilités d'endettement de l'État.

La loi fédérale allemande pour pas enregistrer de déficit structurel supérieur à 0,35% du PIB doit compter de 2016. La mesure doit s'appliquer aux gouvernements régionaux à compter de 2020.

HARRICANA

Avant et après la neige

ISABELLE MASSÉ

Jeudi, la designer Mariouche Gagné présentera sa nouvelle collection de vêtements, chapeaux et accessoires au magasin Ogilvy. Elle est fébrile. Et ce, même si elle entretient de bons liens d'affaires avec le magasin haut de gamme du centre-ville de Montréal.

Cette fois, ce n'est pas toute la créativité hivernale de la griffe Harricana qu'elle dévoilera, mais une nouvelle ligne quatre saisons. « Je vends des produits d'hiver chez Ogilvy depuis 12 ans, raconte Mariouche Gagné. Mais on pourrait me dire non, cette fois. C'est comme si j'y allais pour la première fois. »

Dans l'espoir de contourner un creux annuel en revenus de cinq mois, Harricana propose cette année une collection qui n'est pas absolument hivernale. Chemises, petits foulards triangulaires, chapeaux pour protéger davantage du soleil que du froid, sacs et vestes arborant une fine couche de fourrure... Le tout, encore et toujours conçu dans des matériaux recyclés chic, marque de commerce de Harricana. « On a rasé la fourrure très court, explique la designer. Ça ressemble à du Harricana, mais moins poilu! On a gardé l'ADN de la marque. »

Portera-t-on du Harricana en juillet? « Je commence à admettre qu'on ne sera jamais vraiment été, répond Mariouche Gagné. Mais qu'on ne sera plus que -30 °C. Il y a quelques mois, le journaliste Jean-Paul Cauvin m'a dit: "Assume ta fourrure". Trouve ce que portent les Amérindiens l'été. Prends ce que tu as de plus fort l'hiver et essaie de la flipper l'été. »

La collection quatre-saisons Harricana est déjà tombée dans l'œil d'un acheteur en Suisse et d'un



La designer de Harricana, Mariouche Gagné, mieux connue pour son travail avec la fourrure recyclée, s'apprête à dévoiler une nouvelle ligne quatre saisons.

autre en station de ski aux États-Unis. « Mais ce n'est pas encore énorme », affirme Mariouche Gagné qui espère, grâce à celle-ci, ajou-

extraordinaire à son bébé déjà fort estimé dans une quinzaine de pays (250 points de vente). D'ici 2014, Mariouche Gagné aimerait faire tripler

par Saguez & Partners), sur Saint-Antoine Ouest, à Montréal. Là où sont situés les ateliers de fabrication de l'entreprise, les milliers

« On a rasé la fourrure très court. Ça ressemble à du Harricana, mais moins poilu! On a gardé l'ADN de la marque. » — Mariouche Gagné, de Harricana

ter 200 000\$ à son chiffre d'affaires.

À l'aube de ses 18 ans, la griffe Harricana est à un tournant. Elle le doit à une designer qui vient d'en avoir 40 et qui espère donner un levier

son chiffre d'affaires et augmenter le nombre d'employés à temps plein de 15 à 30.

Ce nouvel élan passe notamment par le réaménagement de la boutique phare de Harricana (conçu

de pieds carrés de fourrure qui servent à concevoir ses collections et le nouvel Économusée, ouvert en pleine Semaine de mode de Montréal, qui raconte l'histoire de la griffe, née

dans un vieux manteau de fourrure de la mère de la designer!

Le nouvel espace représentera davantage ce à quoi fait écho la marque, tant pour les gens d'ici que d'ailleurs: la culture amérindienne, le bois, la vie à l'extérieur, la cabane au Canada... Au blanc des murs extérieurs et intérieurs se substitueront une façade noire, un plancher d'accueil partiellement en bois et un toit vert, notamment. On y retrouvera également un espace de création sur mesure plus chaleureux.

La transformation est évaluée à 300 000\$. Elle donnera un canevas de boutique pour l'international. « On m'a demandé d'ouvrir des boutiques en Suisse, en Allemagne et en Russie, affirme Mariouche Gagné. En ce moment, je vends ce que je réussis à standardiser. On ne peut dessiner et transformer la matière aux Galeries Lafayette, par exemple. L'idée est de reproduire en plus petit tout ce qu'on a développé ici. »

« J'aimerais avoir tout terminé au milieu de l'été prochain pour commencer à faire venir des partenaires internationaux », ajoute-t-elle.

Celle qui a conçu sa toute première collection sur une machine à coudre de l'usine de chaussures Marchildon, la nuit, fonce plus que jamais. « En tant qu'entrepreneuse, on se fixe beaucoup d'objectifs, raconte Mariouche Gagné. Quand j'ai démarré la marque, à 24 ans, j'avais l'impression que je serais rendue beaucoup plus loin aujourd'hui. Mais bâtir une marque, c'est long. Surtout quand on se donne le défi de le faire entièrement ici, pas en Chine. Là, j'ai acquis des connaissances. Il faut que ça commence à me rapporter. »

Le « Ground Zero » de Wall Street



MICHEL GIRARD
CHRONIQUE

C'est bête à dire, mais les catastrophes, ça ne change pas le monde de Wall Street. Le peuple écope, mais les financiers, eux, s'en sortent toujours. Un exemple? Prenons l'attaque des kamikazes d'Al-Qaïda contre les tours jumelles du World Trade Center de New York, au cœur même de Wall Street.

Dix ans après le terrifiant événement, le peuple américain se retrouve aux prises avec un lourd bilan: 2750 morts sous les décombres des tours; 6200 soldats américains tués pendant les guerres qui ont suivi en Afghanistan et en Irak; des dépenses militaires de 1250 milliards lors des 10 années de guerre dans ces pays; des prestations d'invalidité et de soins de santé liées à ces guerres qui s'élèveront entre 600

market, enclenché à la suite de l'éclatement de la bulle des titres de l'internet, des télécoms et des médias.

Puis à partir du creux d'octobre 2002, un nouveau bull market a pris naissance. Le principal indice de Wall Street, le S & P 500 de la Bourse de New York, a explosé de 101% en l'espace de seulement cinq années.

Pendant cette période d'euphorie boursière (d'octobre 2002 à octobre 2007), le monde de la finance a eu le temps de se remplir les poches comme jamais, grâce notamment aux produits dérivés de tout acabit, papier commercial, subprimes hypothécaires, etc. Avec en prime, une extraordinaire bulle immobilière.

Toute la planète boursière en profita largement. Au



La Bourse de New York a commémoré les 10 ans des attentats du 11-Septembre, vendredi.

On a assisté à la multiplication de scandales financiers. Résultat: Wall Street a entraîné le monde entier dans la plus grave crise financière depuis celle de 1929. Entre octobre 2007 et mars 2009, le S & P 500 allait s'effondrer de 56%. Eh oui! toutes les places boursières de par le monde se sont

à doubler de valeur, de même que la Bourse de Toronto et plusieurs autres grandes places boursières à travers le monde.

Mais depuis août, Wall Street nous en fait revoir de toutes les couleurs alors qu'une sévère correction de 15% frappe de plein fouet les investisseurs. Il est clair qu'il n'y a aucun, mais aucun, rapport entre la présente correction boursière et la commémoration, hier, du 10^e anniversaire de l'attentat le plus meurtrier à survenir en sol américain.

Cependant, Wall Street nous réserve parfois d'étonnantes coïncidences. Après avoir traversé en 10 ans deux dramatiques bear market qui ont fait plonger les indices de 50% et deux mémorables bull market où les indices ont doublé de valeur, l'indice phare de Wall Street, le S & P 500, se négocie aujourd'hui quasi au même niveau que lors de la semaine précédant l'attentat du 11 septembre 2001.

Cela procure comme rendement un gros ZÉRO en 10 ans. Quelle coïncidence pour les 2750 morts du World Trade Center de rappeler au monde de Wall Street ce qu'est Ground Zero!

BFL CANADA



Gilles Gervais
C.d'A.Ass., PFAA

Barry F. Lorenzetti, président et chef de la direction de BFL CANADA et Jacques Dufresne, vice-président exécutif - est du Canada sont heureux d'annoncer la nomination de Gilles Gervais au poste de vice-président et directeur d'équipe au siège social de BFL CANADA à Montréal.

Avec une expérience de plus de 30 ans dans le domaine de l'assurance, Gilles a su développer une solide expertise auprès d'entreprises manufacturières, dans le domaine des arts et en construction. Il est également reconnu pour ses vastes connaissances au niveau international et en ce qui a trait à l'évaluation des risques d'entreprise.

Gilles détient la désignation de Fellow, Professionnel d'assurance agréé.

BFL CANADA est la plus importante firme privée de courtage d'assurance et de services conseils au pays. BFL offre la gamme complète des produits d'assurance commerciale, des services en gestion des risques ainsi qu'en matière d'avantages sociaux et de régimes de retraite. Ces produits et services sont offerts aux sociétés de tous les secteurs économiques au Canada et, par le biais d'une alliance stratégique avec le groupe Lockton Companies, LLC, aux États-Unis ainsi que dans plus de 100 pays à travers le monde.

www.BFLCANADA.ca

Les catastrophes, ça ne change pas le monde de Wall Street. Le peuple écope, mais les financiers, eux, s'en sortent toujours.

et 900 milliards de dollars; le coût de la sécurité intérieure qui explose avec des dépenses de 360 milliards, dont 70 milliards cette année; le nombre de touristes en provenance du Canada et du Mexique qui chute de 26 millions l'an à moins de 20 millions; etc.

Qu'ont fait Wall Street et le monde de la Bourse pendant ces 10 dernières années?

Eh bien! Wall Street a eu le temps de s'effondrer de 29% entre la veille de l'attentat (10 septembre 2001) et le creux d'octobre 2002. Il faut préciser que cette débandade est survenue en plein bear

Canada, le baromètre de la Bourse de Toronto allait enregistrer une hausse de 165% pendant ce marché haussier.

Cela dit, pendant que le gouvernement Bush continuait de pourchasser ben Laden et ses terroristes, il est évident que la catastrophe du 11 septembre 2001 n'avait aucun effet négatif sur Wall Street. L'attentat terroriste ne représente dès lors qu'un triste souvenir dans le milieu de la haute finance.

Comme toute bulle, boursière ou immobilière, celle amorcée en 2002 a finalement éclaté en octobre 2007.

effondrées. La Bourse de Toronto allait pour sa part fondre de 50% entre juin 2008 et mars 2009.

Parenthèse: pendant cette crise financière, avez-vous entendu quelqu'un de la haute finance nous rappeler l'attentat du 11 septembre 2001? Moi, non!

Après cette déconfiture boursière, un nouveau marché haussier allait naître à compter du 9 mars 2009. Et une fois de plus, l'euphorie s'est emparée des investisseurs. En l'espace de deux années, jusqu'au printemps dernier, Wall Street réussissait

SÉRIE > MONTRÉAL IMMOBILIER

À L'AGENDA

■ PRÉVISIONS ■ RÉEL BPA: bénéfice par action K: millier M: million G: milliard

AUJOURD'HUI

Alexco Resource	BPA 4T: 13¢
20-20 Technologies	BPA 3T: 2¢
Coastal Contacts	BPA 3T: 1¢
pSivida	BPA 4T: -18¢US
Pharmacyclics	BPA 4T: -13¢US

JEUDI 15 SEPTEMBRE

Indice prix consommation (mensuel) (É.-U.)	août: 0,2% juillet: 0,5%
Research In Motion	BPA 2T: 90¢
Pier 1 Imports	BPA 2T: 14¢US
Diamond Foods	BPA 4T: 44¢US

Source: Bloomberg

POUR NOUS JOINDRE

DEMAIN

Indice prix importations (mensuel) (É.-U.)	août: -0,7% juillet: 0,3%
Discovery Air	BPA 2T: 9¢
Best Buy	BPA 2T: 53¢US
Cracker Barrel Old Country Store	BPA 4T: 99¢US

VENDREDI 16 SEPTEMBRE

Alterra Power	BPA 4T: 2¢
NetSol Technologies	BPA 4T: -2¢US

MERCREDI 14 SEPTEMBRE

Ventes au détail anticipées (É.-U.)	août: 0,2% juillet: 0,5%
Dollarama	BPA 2T: 45¢
Ascena Retail Group	BPA 4T: 49¢US
CLARCOR	BPA 3T: 66¢US

LUNDI 19 SEPTEMBRE

Lennar Corp.	BPA 3T: 10¢US
--------------	---------------

SUDOKU

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations: www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

				3		1	
8			6		3	7	4
	4	9					
	5	6	2				
			3			2	
		1			5	8	
9					4		
	2		7				1
1			5	4			8

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

3	2	9	7	4	5	8	6	1
1	8	7	6	9	3	4	5	2
5	6	4	1	8	2	7	3	9
4	1	2	5	6	9	3	8	7
6	7	3	4	1	8	9	2	5
9	5	8	2	3	7	1	4	6
2	3	1	8	7	6	5	9	4
8	4	5	9	2	1	6	7	3
7	9	6	3	5	4	2	1	8

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE

2079

Par Fabien Savary

2078

COURONNE NORD

Néo-manoirs et jeunes familles

MAISONS

suite de la page 1

La revente dans son ensemble perd de l'élan, mais certains secteurs de la couronne nord connaissent un boom, souligne le courtier Pierre Legault. « À Sainte-Anne-des-Plaines, il y a eu 86 ventes depuis le début de l'année. C'est un bond de 30 % par rapport à l'année dernière! »

Si Sainte-Anne-des-Plaines remporte autant de succès, c'est que les prix y sont inférieurs à ceux des villes plus proches de Montréal comme Blainville ou Rosemère. Pour se rendre dans la petite municipalité – surtout connue pour

sa prison –, il faut traverser des chemins de campagne et même dépasser une cabane à sucre. L'autoroute est loin.

Pierre Legault est mandaté pour vendre une résidence dans le secteur. La maison récente de deux étages, sans

le secteur ouest de la couronne nord – qui comprend notamment Mirabel et Saint-Eustache – connaît lui une meilleure performance que le reste la région. Là aussi, les prix abordables sont responsables de cette situation.

pire portrait. La revente de maisons y a reculé de 9 % et celle de condos, de 25 %. Le marché favorise les acheteurs pour toutes les propriétés de plus de 200 000 \$, ce qui se traduit par un pouvoir de négociation accru et des

du conseil d'administration de la Chambre immobilière du Grand Montréal, ne s'inquiète pas de la trajectoire du marché de la couronne nord. La nouvelle dynamique amènera simplement les vendeurs à être plus réalistes au moment de fixer un prix de vente, croit-il.

« Il y a moins de demandes, il y a passablement plus d'inscriptions, donc c'est sûr que les acheteurs sont plus sélectifs, explique-t-il. Si, en plus, je fais l'erreur de me mettre en marché avec un peu trop d'espoir d'obtenir un prix trop élevé, ma maison va rester plus longtemps sur le marché. »

À lire demain: « La Rive-Sud: des bas prix, S.V.P. »

« À Sainte-Anne-des-Plaines, il y a eu 86 ventes depuis le début de l'année. C'est un bond de 30 % par rapport à l'année dernière! » — Pierre Legault, courtier de Via Capital

voisin à l'arrière, est dotée de trois chambres à coucher, d'un vaste sous-sol fini et d'une piscine creusée. Prix demandé: 276 000 \$. « Elle en offre beaucoup pour le prix », fait-il valoir pendant la visite de la propriété.

Les ventes y ont progressé de 3 % au deuxième trimestre, et le prix médian des maisons unifamiliales y est demeuré à peu près stable, à 220 000 \$.

De toutes les zones de la couronne nord, c'est celle de Saint-Jérôme qui affiche le

transactions plus lentes. Le ratio d'écoulement atteint 38,5 mois – plus de 3 ans – pour les propriétés de plus de 300 000 \$.

Malgré une baisse globale du nombre de transactions, Patrick Juanéda, président

QU'OBTIENT-ON POUR...

150 000 \$



Maison mobile située sur un terrain de 15 000 pi² à Terrebonne, près des autoroutes 19 et 640. La propriété rustique compte 3 chambres à coucher.

300 000 \$



Résidence intergénérationnelle de 4 chambres et 2 salles de bains, située à Rosemère sur un terrain de 7350 pi². La maison comprend une piscine creusée et est située non loin du train de banlieue.

500 000 \$



Triplex construit en 2004 dans le secteur « Blainvillier » de Blainville. Les logements sont dotés de la climatisation, de foyers au gaz et de 2 espaces de stationnement chacun.

1 MILLION \$



Résidence construite en 1989, sur un terrain de 20 153 pi² en bord de rivière à Terrebonne. Cette maison au style des années 80 comprend une piscine creusée intérieure et un appartement supplémentaire. Les taxes totalisent 8104 \$ par année.

LAPRESSEAFFAIRES.CYBERPRESSE.CA

Consultez toutes les statistiques sur les différents secteurs de la Rive-Sud à lapresseaffaires.com/mtlimmobiliier

UN RENDEZ-VOUS D'AFFAIRES À NE PAS MANQUER AVEC

Premières en affaires

ENTREVUE DEVANT LE PUBLIC

LE MERCREDI 14 SEPTEMBRE 2011 À 17 H
AU 1000, RUE DE LA GAUCHETIÈRE O., 36^e ÉTAGE

Michèle Boisvert
Responsable du cahier de La Presse Affaires

RENCONTRE

EDMÉE MÉTIVIER

VICE-PRÉSIDENTE EXÉCUTIVE,
FINANCEMENT ET CONSULTATION
BANQUE DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA

LES INCONTOURNABLES

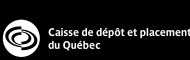
PORTRAITS DE 8 FEMMES QUI S'ILLUSTRENT DANS
LE SECTEUR DE LA FINANCE

Présentées par

Bell

POUR VOUS INSCRIRE À L'ÉVÈNEMENT CONTACTEZ-NOUS AU 514 876-9777
mremiggi@premieresenaffaires.com

UN ÉVÈNEMENT COMMANDITÉ PAR :

POUR PLUS D'INFORMATIONS : premieresenaffaires.com

LE PLAISIR DU PAPIER LA SOUPLESSE DU WEB

LAPRESSEURMONORDI.ca

EN BREF

Acheter au Canada coûte cher

Acheter au Canada signifie payer davantage qu'au sud de la frontière, alors que tout coûte plus cher au pays, qu'il s'agisse de souliers de sport, de patins, de pyjamas ou de collants. Même le huard, plus élevé que le dollar américain, n'a pas permis de surmonter les obstacles que sont les tarifs douaniers et droits sur les importations, qui s'élèvent dans certains cas à 18 %, un certain nombre de coûts fixes et, il est vrai, le fait que les détaillants puissent tout simplement se permettre de gonfler leurs prix au Canada. « Les gens qui devraient profiter de la valeur supérieure du dollar canadien sont les consommateurs », a affirmé Douglas Porter, économiste en chef délégué de BMO Marchés des capitaux, ajoutant cependant qu'« ils n'ont pas le sentiment que c'est le cas ». Le dollar canadien a dépassé la parité pendant la majeure partie de 2011, ce qui permet de faire des comparaisons de prix qui s'avèrent frustrantes pour les consommateurs, a indiqué M. Porter, qui se penche sur les différences de prix entre le Canada et les États-Unis depuis que le huard s'est envolé, en 2007. Un comité du Sénat doit examiner la question de la différence de prix, un processus qui prendra du temps et qui pourrait durer jusqu'en 2012, donc après la prochaine saison des achats de fin d'année.

— La Presse Canadienne

LA GESTION PHILANTHROPIQUE

Au-delà des frais de gestion

Nous reprenons à compter d'aujourd'hui notre chronique hebdomadaire présentant le point de vue des spécialistes de HEC Montréal sur les grands enjeux de gestion auxquels font face les organisations.

JONATHAN DESCHÊNES
HEC

De récents scandales entourant des frais d'administration élevés nous rappellent que les organismes caritatifs œuvrent dans un marché hautement complexe. D'une part, ces entités servent principalement des personnes en position de vulnérabilité (pauvreté, violence, dépendance, maladie, etc.). D'autre part, ces organismes ont recours à la générosité des donateurs pour assurer leur fonctionnement. Il n'est donc pas surprenant qu'ils soient scrutés à la loupe et que ces nouvelles soulèvent les passions au Québec.

Cependant, une augmentation significative des frais de gestion, comme celle observée à la Société canadienne du Cancer (de 26 % à 43 % depuis l'an 2000 selon le réseau CBC), n'est malheureusement pas une nouvelle surprenante. En fait, ce milieu a connu de grands bouleversements au cours des ans qui peuvent expliquer en partie du moins cette situation.

Le premier est le rôle occupé par les gourous du marketing et les enseignants en gestion. Dès les années 70, des spécialistes ont réclamé une plus grande professionnalisation du tiers secteur en plaidant pour la transposition des façons de faire du secteur privé à l'univers caritatif. En conséquence, des programmes universitaires

en gestion philanthropique ont été ouvertes; des ouvrages ont été rédigés sur les stratégies de levée de fonds et la gestion des organismes; des employés qualifiés et mieux payés sont de plus en plus recrutés par ces organisations.

En second lieu, le désinvestissement de l'État, associé à la libéralisation connue depuis le début des années 80, a aussi eu un impact sur l'univers de la charité. En effet, cette philosophie a été associée dans de nombreux pays à une augmentation du nombre d'organismes de bienfaisance pour pallier le retrait étatique.

Avec environ 85 000 organismes officiels au Canada, atteindre le portefeuille des citoyens est de plus en plus difficile. Ils doivent user de stratégie et déployer plus d'efforts pour trouver du financement.

Enfin, la crise économique mondiale récente a pour effet de mettre encore plus de

pression sur les organismes de charité et cela même encore aujourd'hui. Une récente étude d'Imagine Canada montre que les organismes canadiens ont dû supporter, en 2010, une augmentation de 55 % de la demande venant des bénéficiaires alors que seulement 24 % auraient connu une augmentation de leurs revenus.

qu'ils maintiennent des frais globaux faibles. Cependant, un acharnement trop élevé à maintenir de faibles dépenses peut avoir des effets pervers.

Par exemple, un trop petit nombre d'employés salariés, ou de trop faibles dépenses en formation, peuvent avoir un impact négatif sur les capacités à gérer l'organisme et à amasser

Avec environ 85 000 organismes officiels au Canada, atteindre le portefeuille des citoyens est de plus en plus difficile.

Il n'est donc pas surprenant que les coûts consacrés à l'obtention d'un dollar de don ainsi que les frais associés à l'administration et à la levée de fonds puissent aller en augmentant. En parallèle, il est bien d'exiger des organismes caritatifs qu'ils contrôlent leurs dépenses et

des fonds. Cela peut également engendrer un taux de roulement élevé affectant la capacité à transmettre le savoir. De faibles investissements en technologies de l'information peuvent limiter les capacités de l'organisme à développer des banques de données satisfaisantes.

Et, de faibles dépenses en communication peuvent limiter la possibilité de faire connaître la cause et de toucher les donateurs potentiels.

Il est normal de souhaiter que les organismes caritatifs utilisent l'argent des donateurs le plus efficacement possible. Cependant, autant on ne vérifie guère les ratios financiers des entreprises privées avant de faire l'achat de leurs produits ou services, autant ces mêmes ratios ne devraient représenter qu'un élément dans le choix d'un organisme à supporter.

Il faut aussi évaluer la somme d'argent réelle pouvant être utilisée pour servir la cause et l'impact réel de cet argent auprès de la population desservie par cet organisme. Aussi, comme pour les entreprises privées, il ne faut pas oublier qu'investir peut être nécessaire afin de créer davantage de richesse et qu'un horizon à moyen ou long terme peut être nécessaire afin d'atteindre cet objectif. Ainsi, un regard trop centré sur les ratios de dépenses annuelles peut mener à une vision à court terme allant à l'encontre de l'organisme et, au bout du compte, de la cause...

Jonathan Deschênes est professeur adjoint en marketing à HEC Montréal. Il peut être joint à jonathan.deschenes@hec.ca.

Bombardier déploie l'artillerie lourde

HONOLULU

suite de la page 1

« Ce qui est choquant, c'est la façon dont la Ville a traité cette disqualification, a poursuivi M. Robbins. Alors que tout au long du processus, la Ville a attiré notre attention sur divers points que nous pouvions améliorer dans notre proposition, elle ne nous a jamais fait savoir spécifiquement que cette phrase pouvait être vue comme une condition et qu'elle pouvait entraîner la disqualification de Bombardier. »

M. Robbins a ajouté qu'en disqualifiant Bombardier, la Ville a écarté la proposition la moins dispendieuse et celle qui répondait le mieux aux attentes techniques de HART.

La valeur de la proposition de Bombardier n'atteignait que 1,16 milliard US pour les voitures et l'exploitation du système, alors que celle d'Ansaldo se montait à 1,39 milliard et que la troisième, présentée par la société japonaise Sumitomo, atteignait 1,45 milliard.

M. Robbins a reconnu qu'il était inhabituel de voir un soumissionnaire écrire directement aux administrateurs alors qu'un appel était devant les tribunaux.

« Compte tenu de l'importance de votre mission vis-à-vis d'un projet qui changera le visage d'Honolulu pour les 100 prochaines années, il est impératif que vous ayez accès aux faits et aux informations qui ne vous ont pas été communiqués », a-t-il écrit aux administrateurs.

Il a fait valoir que le financement fédéral du projet ne sera pas disponible avant octobre 2012.

« Le conseil d'administration de HART a le temps de prendre les choses en main et de corriger la situation », a-t-il écrit.

POUR QUE VOS AFFAIRES SE PORTENT BIEN



ET ACTION!

LA NOUVELLE CARTE PLATINE AFFAIRES MASTERCARD

- > Plan récompenses À la carte (1 \$ d'achat = 1,5 point)
- > Possibilité d'échanger vos points pour un crédit au compte¹
- > Remise pouvant aller jusqu'à 2,5 % sur vos achats d'essence chez Ultramar²
- > Programme d'assurances avantageux

ADHÉREZ ET OBTENEZ 20 000 POINTS EN PRIME*!

bnc.ca/platineaffaires

BANQUE NATIONALE

¹ Crédit applicable au solde du compte par tranche de 11 000 points. Détails disponibles sur recompensesbnc.ca. ² Les remises sur l'essence varient en fonction de vos achats d'essence mensuels et annuels effectués chez Ultramar et apparaissent sous forme de crédit au compte. Certaines conditions s'appliquent. Détails sur bnc.ca/platineaffaires. *Carte octroyée sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Nationale. La promotion est valide du 1^{er} septembre au 31 octobre 2011. Cette promotion s'adresse aux personnes qui ne détiennent pas de carte Platine Affaires MasterCard de la Banque Nationale et ne peut être jumelée à aucune autre offre de la Banque Nationale. Il y a une limite de 20 000 points octroyés par compte principal de carte de crédit Platine Affaires pendant toute la durée de la promotion.

INNOVATION

ELLES CARBURENT AU RISQUE ET AUX NOUVELLES IDÉES. ELLES VEULENT RÉVOLUTIONNER LES TECHNOLOGIES VERTES, L'INTERNET, LES BIOTECHNOLOGIES. PAR LEURS ÉCHÉCS ET LEURS SUCCÈS, LES ENTREPRISES EN DÉMARRAGE DU QUÉBEC BÂTISSENT L'ÉCONOMIE DU SAVOIR. CHAQUE LUNDI, LA PRESSE AFFAIRES VOUS PRÉSENTE DES ACTEURS, DES TECHNOLOGIES ET DES ENJEUX LIÉS À L'INNOVATION ET À SON FINANCEMENT.

Les inspecteurs de l'électronique



PHILIPPE MERCURE

Année 1999. Trois jeunes ingénieurs du Groupe Informission, à Québec, claquent la porte de leur entreprise pour lancer leur propre boîte. L'objectif est aussi insolent qu'ambitieux: concurrencer la société qu'ils viennent de quitter.

Douze ans plus tard, les trois acolytes sont toujours de mêche. Et leur bébé, Avera, affiche l'une des croissances les plus rapides au pays (le chiffre d'affaires a bondi de 648 % entre 2005 et 2010, pour être précis).

Aujourd'hui, la liste de clients d'Avera compte des noms comme Apple, Sony, Alcatel et Lockheed Martin. Son chiffre d'affaires atteint 40 millions, et l'entreprise possède des bureaux autant dans la Silicon Valley et à Budapest qu'au Mexique et à Tokyo.

Ah oui: en cours de route, les trois gars d'Avera ont aussi fini par acheter une certaine Mindready... une entreprise issue de la division d'Informission qu'ils avaient quittée une dizaine d'années plus tôt.

«Avera n'a pas été fondée par une gang d'inventeurs, précise son président, Pascal Pilon. On se considère comme des hommes d'affaires issus de la technologie. On est des stratèges et des gars pragmatiques. Et on s'allie avec des gars imaginatifs et intelligents.»

Dans le monde de l'innovation québécois, Avera a dépassé le stade de développer des technologies dans un garage. Aujourd'hui, l'entreprise représente un peu un modèle pour les boîtes en démarrage qui rêvent de percer les marchés mondiaux.

Ce qui l'a mis sur la carte, ce sont des systèmes de tests destinés à l'électronique.

Pas facile de comprendre ce sur quoi planchent les quelque 320 employés d'Avera. Pour simplifier, on pourrait dire que l'entreprise est un peu le médecin des grandes multinationales de l'électronique.

Avera conçoit des systèmes



La jeune entreprise Avera connaît une des croissances les plus rapides au pays. Et l'avenir s'annonce radieux, explique le président, Pascal Pilon.

qui testent sous toutes leurs coutures les appareils électroniques qui sortent des chaînes de montage de partout sur la planète. But de la chose: s'assurer qu'ils sont en bonne santé avant d'être livrés aux consommateurs.

Pour Pascal Pilon, par exemple, un téléphone portable n'est rien de plus qu'une

reçu. Sur une chaîne de montage, des milliers de tests vont être faits en une quinzaine de secondes», explique M. Pilon.

Sous le capot des systèmes d'Avera se trouve un arsenal de capteurs et de bidules électroniques. Si certains sont fabriqués maison, la plupart sont achetés chez des fournisseurs.

«Nos systèmes sont des polices d'assurance. Ils permettent aux entreprises qui utilisent des sous-traitants dans les pays à bas coût de protéger leur marque.» — Pascal Pilon, président d'Avera

pile, une antenne, un émetteur radio et un écran.

Il pointe une boîte conçue par Avera et sur laquelle peut se brancher le téléphone en question. Comme un médecin qui frappe votre genou de son marteau pour vérifier vos réflexes, le système viendra tester l'appareil en le stimulant, puis en mesurant ses réactions.

«On va mesurer les propriétés physiques de la pile, la force du signal transmis, la qualité de réception du signal

Mais la plus grande force d'Avera, c'est le logiciel qu'elle a conçu et qui contrôle le tout.

«C'est lui qui nous permet de nous distinguer et d'aller chercher des clients», dit M. Pilon, qui se bat surtout contre des géants allemands dans l'industrie des tests électroniques, un marché de 12 milliards.

Les systèmes d'Avera sont utilisés autant par des entreprises d'équipement de

télécommunication que celles qui fabriquent des automobiles, du matériel militaire ou médical.

«Des clients, on en a des centaines. C'est la beauté de la chose: de l'électronique, il y en a partout», dit Pascal Pilon.

La plupart des clients d'Avera achètent les systèmes de tests, puis les envoient dans les usines de leurs sous-traitants pour s'assurer de la qualité des produits qui en sortent.

«Nos systèmes sont des polices d'assurance. Ils permettent aux entreprises qui utilisent des sous-traitants dans les pays à bas coût de protéger leur marque», explique Pascal Pilon.

Mais en plus de vérifier la qualité des produits finis, les systèmes d'Avera peuvent aussi aider les entreprises à en concevoir de nouveaux.

Faire parler les chiffres

Avant de sortir un appareil comme l'iPhone 5, par exemple, une entreprise comme Apple doit faire une batterie de tests pour identifier les meilleures composantes et la façon optimale de les intégrer. Les systèmes d'Avera permettent

AVERA

Fondateurs

Pascal Pilon, Adil Lahlou et Richard Maltais

Président

Pascal Pilon

Investisseurs

Caisse de dépôt et placement du Québec, Fondation CSN

Le concept en 140 caractères

«Des logiciels et des systèmes intelligents servant à accélérer la conception de produits électroniques, puis d'en contrôler la qualité au cours de leur fabrication.»
— Pascal Pilon

Objectif d'ici un an

«Établir notre logiciel Prologent comme standard chez 10 nouveaux clients internationaux du domaine de l'électronique.»
— Pascal Pilon

d'effectuer ces tests, mais surtout d'utiliser les données qui en découlent pour accélérer le développement de produits.

Avera, explique M. Pilon, pourra par exemple dire à Apple que les piles provenant de tel fournisseur connaissent statistiquement plus de ratés que celles provenant de tel autre.

«On fait parler les chiffres. On a bâti la société pour être un peu l'IBM du lancement de produits électroniques», dit M. Pilon.

Après l'ouverture prochaine d'un bureau en Chine, Avera compte poursuivre sa croissance. Le nombre d'employés devrait grimper de 30 % par année, dit Pascal Pilon.

Des clients en particulier à conquérir?

«Le seul qu'on n'a pas et qu'on veut actuellement, c'est Microsoft, répond M. Pilon. Et peut-être Nokia.»

Quant aux acquisitions, il ne faut pas les attendre à court terme.

«Pour les prochaines années, ça va être de la croissance organique, répond Pascal Pilon. Peut-être que dans trois ans, on va recommencer les acquisitions au niveau logiciel. Mais pour l'instant, on en a plein les bras à commercialiser tout ce qu'on fabrique.»

TECHNO

ALAIN MCKENNA, COLLABORATION SPÉCIALE

L'AIDE À LA RÉUSSITE SCOLAIRE EN LIGNE

Un marché naissant au Québec

C'est la rentrée. Cela signifie le retour aux livres, aux salles de classe et, pour quelques milliers d'élèves québécois, la recherche d'un tuteur pour améliorer la compréhension de matières plus difficiles. Pour un entrepreneur montréalais, c'est une occasion d'affaires qui commence à se concrétiser.

C'est en sortant de l'université, il y a cinq ans, que Benoît Archambault a fondé SuccesScolaire.ca, un site faisant le pont entre les élèves du primaire, du secondaire et du

chiffre d'affaires atteignant pour la première fois le million de dollars. «On a connu une croissance de 35 % en un an. Ça m'a enfin permis de me verser un salaire décent», raconte le jeune entrepreneur, qui songe à décliner son offre aux entreprises, leur vendant des blocs d'heures à prix réduit, ou offrant des rabais corporatifs à leurs employés soucieux de parfaire leur formation.

Par ailleurs, cette croissance soudaine de SuccesScolaire.ca a permis deux autres choses: d'abord, ça

une croissance à l'étranger, par la création d'une nouvelle plateforme web aidant des tuteurs en tout genre à s'afficher, afin d'offrir leurs services à un public plus large que le seul milieu scolaire.

Appelée Acadam, cette plateforme est en quelque sorte un babillard web spécialisé dans le tutorat.

Contrairement à SuccesScolaire.ca, l'entreprise ne garantit pas la compétence des tuteurs qui s'y annoncent, mais les utilisateurs, eux, peuvent y publier leurs impressions sur la qualité du service obtenu.

Acadam est offert au marché anglophone québécois et canadien, mais M. Archambault et son équipe comptent élargir leurs horizons à court terme. Déjà, en 8 mois, le site compte 20 000 offres de tutorat, allant de cours de guitare à de la formation en programmation pour des applications mobiles.

«Normalement, les tuteurs publient de petites annonces sur des sites généralistes comme Craigslist et Kijiji, mais il n'existe pas d'outils de référence de ce genre. Vu le niveau de concurrence dans le secteur du tutorat au Canada et aux États-Unis, on n'osait pas s'y aventurer avant, mais avec Acadam, on a un modèle qui se démarque de ce qui se fait en ce moment partout ailleurs dans le monde.»

La PME de 10 employés envisage désormais une croissance à l'étranger, par la création d'une nouvelle plateforme web aidant des tuteurs en tout genre à s'afficher, afin d'offrir leurs services à un public plus large que le seul milieu scolaire.

cégep, et des tuteurs pouvant les aider à mieux réussir leurs études. Son modèle d'affaires est simple: les tuteurs recommandés par le site exigent de 35 à 38 \$ par heure de tutorat. Une partie de cette somme est remise au site. À ce jour, SuccesScolaire a aidé plus de 4000 élèves individuellement, en plus de groupes d'aide additionnels.

Après trois années consacrées au développement d'un réseau comptant désormais 250 tuteurs triés sur le volet, l'entreprise a empoché ses premiers profits l'an dernier, son

confirme l'existence d'une demande soutenue au Québec pour l'aide aux études et pour un service web permettant de trouver cette aide. C'est un phénomène relativement naissant chez nous, mais pour l'ensemble de l'Amérique du Nord, le tutorat en ligne représente un marché dont les revenus annuels se chiffraient à 4 milliards de dollars US, en 2010.

Un Kijiji du tutorat

En second lieu, la PME de 10 employés envisage désormais

L'APPLICATION DE LA SEMAINE



Découvrir Montréal

Les applications mobiles pour touristes sont nombreuses et souvent décevantes. ProjekRoom tente sa chance avec District Montréal, une application pour iPhone qui recense les lieux populaires ou méconnus, les espaces verts et les œuvres d'art publiques ou cachées de la ville. En prime, une vingtaine d'itinéraires avec guide sonore pour mieux découvrir la métropole québécoise. C'est gratuit, et ça divertira sans doute les gens d'affaires en visite ou ceux qui veulent voir autre chose que des cônes orange.

Dell recommande Windows® 7 Professionnel.



Le pouvoir d'en faire plus

Accomplissez vos tâches. Sans perdre de temps.

Consacrer plus de temps à une stratégie de planification informatique peut améliorer la rentabilité. De plus, vous ne pouvez pas livrer la marchandise si vous devez vous concentrer sur le soutien et les interruptions informatiques au quotidien. Par ses solutions technologiques bureautiques ouvertes, fiables, et faciles à intégrer et à tenir à jour, Dell vous aide à garder vos employés productifs, réduit le temps qui doit être consacré à l'environnement informatique et simplifie la complexité des tâches pour que vous puissiez vous concentrer sur les besoins stratégiques de votre entreprise.



 Microsoft®
Office

Le PC, la totalité

Bureau efficace grâce à Dell

Le système d'exploitation Windows® authentique est conçu pour vous aider à protéger votre entreprise contre les virus et les logiciels malveillants qui causent des pertes de données, des défaillances du système ou des interruptions de travail, et ainsi faciliter votre travail quotidien.

Vostro 131

APRÈS DES ÉCONOMIES INSTANTANÉES DE 240 \$*

829 \$*

Code E-value : 22006 CV13PW5

Aussi peu que : 27 \$/MOIS*

- 2e génération de processeur Intel® Core™ i5
- Windows® 7 Professionnel authentique
- Mémoire de 4 Go* et disque dur de 500 Go*
- Solution de sécurité d'entreprise Trend Micro™ Worry-Free™ Business Security Services – abonnement de 15 mois
- Garantie limitée sur le matériel pendant 1 an* avec service sur place le jour ouvrable suivant après diagnostic à distance*
- Écran haute définition à DEL de 13,3 po
- Microsoft Office Famille et Petite Entreprise 2010



Parlez à un spécialiste dès aujourd'hui

dell.ca/print2/fr
1-866-547-9008

Votre PC,
simplifié.



Windows 7

* PRX : les prix et les offres ne sont offerts qu'aux clients du Canada sur les achats admissibles effectués pendant la période indiquée. Pour obtenir le prix annoncé, vous DEVEZ fournir le code E-Value figurant à côté du prix. Les économies sont calculées en fonction du prix courant de Dell. La valeur totale d'une offre groupée correspond au total des prix courants de Dell sur les composants individuels; les économies de l'offre groupée représentent la différence entre le prix annoncé et la valeur totale. Les prix ne comprennent pas les taxes applicables, les frais d'expédition et de manutention, les redevances écologiques, les frais de restockage et autres frais. ERREURS : les prix, les offres, les configurations et tout autre renseignement figurant dans le présent document peuvent comporter des erreurs et faire l'objet d'une annulation, d'une modification ou d'une substitution à la discrétion de Dell, en tout temps et sans préavis. Dell n'est pas responsable des erreurs de typographie, de photographie, de prix, d'affichage ou autres erreurs. COMMANDES : les offres annoncées ne peuvent être combinées à aucune autre offre (c.-à-d., limite de 1 offre par système admissible). Dell se réserve le droit d'annuler les commandes découlant de toute erreur et de limiter les quantités à 5 systèmes par client. CRÉDIT-BAIL COMMERCIAL POUR LES PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES : le crédit-bail commercial est offert par les Services financiers Dell (DFS) Canada, une entité indépendante de Dell, aux clients commerciaux admissibles et approuvés par DFS, à sa discrétion exclusive. Le montant minimum par transaction pour être admissible est de 499 \$. Le paiement mensuel figurant dans l'annonce est calculé selon un terme de 36 mois et comporte une option de rachat à la juste valeur marchande à l'expiration du crédit-bail. Les paiements mensuels varient selon le montant du crédit-bail et la cote de crédit du client. Les modalités peuvent comporter des erreurs et peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Veuillez communiquer avec Dell pour en savoir plus. DISQUES DURS : Go signifie 1 milliard d'octets et To signifie 1 000 milliards d'octets; la capacité réelle varie en fonction des logiciels préinstallés et de l'environnement d'exploitation, et sera donc inférieure. PORTABLES ET ORDINATEURS DE BUREAU DOTÉS D'UNE MÉMOIRE SYSTÈME DE 4 Go* OU PLUS : la quantité de mémoire disponible peut être réduite de 1 Go sur les systèmes 32 bits en raison des exigences des ressources système. SERVICE SUR PLACE LE JOUR OUVRABLE SUIVANT APRÈS LE DIAGNOSTIC À DISTANCE : si le problème est couvert par la garantie limitée sur le matériel*, mais s'il ne peut être réglé à distance, un technicien viendra sur place ou des pièces seront envoyées, habituellement un ou deux jours ouvrables suivant le diagnostic à distance. La disponibilité peut varier. D'autres conditions s'appliquent. Pour obtenir tous les détails, visitez le HYPERLINK <http://www.dell.ca/servicecontracts> www.dell.ca/servicecontracts. MICROSOFT : Microsoft, Excel, Groove, InfoPath, Internet Explorer, MS, le logo Office, OneNote, Outlook, PowerPoint, Windows, le logo Windows, le logo Windows Performance Rating, Windows Server, Windows Vista et le bouton de démarrage de Windows Vista sont des marques de commerce déposées ou des marques de commerce du groupe Microsoft aux États-Unis ou dans d'autres pays. AUTRES : toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs titulaires respectifs. ©2011 Dell Inc. Tous droits réservés.

LA PRESSE AFFAIRES

Un bon vent souffle pour les secteurs défensifs

SÉLECTION

suite de la page 1

Le prix des titres aurifères aujourd'hui ne reflète pas entièrement la hausse rapide du prix de l'or, à plus de 1900\$ US l'once. Pourquoi ce titre plutôt qu'un autre? Tout simplement parce que la valeur de l'action de New Gold s'est plus appréciée que celle de ses pairs au cours des 12 derniers mois. M. Morin a également acheté récemment Franco-Nevada (FNV), Eldorado Gold (ELD) et Yamana (YRI).

Vanguard Emerging Markets ETF (VWO à New York)

Prix vendredi: 41,15\$US

Prix au 14 janvier 2011:

48,46\$US

Variation de prix entre le

14 janvier et le 9 septembre

2011: -15,1%

Dividende annuel: 0,82\$US

En gestion privée, de 20 à 25 % du portefeuille de ses clients sont investis dans des fonds «momentum». Les trois quarts du portefeuille sont investis dans des fonds négociés en Bourse (FNB) à des fins de diversification. Il conserve ceux-ci à très long terme. «La sous-performance des marchés émergents en 2011 constitue une opportunité d'accroître la position»,

souligne M. Morin. À long terme, son rendement sera supérieur au S&P 500, résultat d'une croissance économique plus élevée et de devises plus fortes.» Il suggère d'investir jusqu'à 10 % de son portefeuille d'actions dans les marchés émergents.

Toujours pour la portion indicielle du portefeuille, Richard Morin indique que le temps est bon pour investir dans un fonds de fiducies immobilières canadiennes comme le FNB iShares S&P/TSX Capped REIT (XRE), de BlackRock. L'écart de crédit de 270 points avec les obligations du gouvernement canadien de 10 ans est plus élevé qu'à l'accoutumée. La distribution du fonds donne un excellent rendement courant de 5 %.

Valeant Pharmaceuticals (VRX)

Prix vendredi: 40,74\$

Prix au 14 janvier 2011: 34,68\$

Variation de prix entre le

14 janvier et le 9 septembre

2011: +17,5%

Dividende annuel: -

Le titre a fait flèche de tout bois depuis janvier. Le 4 août, toutefois, un voyant rouge s'est allumé. La direction de la pharmaceutique qui a fusionné avec Biovail a annoncé des prévisions de bénéfices futurs décevantes. Par ailleurs, le secteur pharmaceutique a le vent en poupe. À conserver.

L'action de ce distributeur de DVD par la poste et par l'internet s'est appréciée considérablement en 2011. Action du domaine de la consommation discrétionnaire, elle semble perdre de son élan depuis deux mois au profit de secteurs défensifs. Le gestionnaire a réduit sa position dans Netflix des deux tiers. À conserver pour le moment.

À vendre: Gildan Activewear (GIL)

Prix vendredi: 25,33\$

Prix au 14 janvier 2011: 27,98\$

Variation de prix entre le

14 janvier et le 9 septembre

2011: -9,5%

Dividende annuel: 0,30\$

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Appel d'offres public

Nettoyage – Tunnel de services et fosses dans diverses stations

Discipline concernée :

maintenance mécanique du bâtiment

Documents disponibles : système électronique d'appel d'offres (SÉAO) : www.seao.ca ou au 1-866-669-7326, à partir du **lundi 12 septembre 2011**. Information : 514 280-9546 sandra.hebert@stm.info

Visite de chantier : sur rendez-vous du 19 au 22 septembre 2011, entre 9 h 30 et 14 h 30 (pour le dernier rendez-vous de la journée). La prise de rendez-vous doit se faire au plus tard le 16 septembre 2011 auprès de Ghyslain Marcotte, inspecteur responsable du projet au 514 280-7883.

Dépôt des soumissions : STM, 800, de La Gauchetière Ouest, bureau 8100, portail Nord-Est, Montréal, au plus tard le **lundi 3 octobre 2011 à 15 h**. Ouverture publique suivra.

Garantie de soumission : cautionnement de soumission équivalent à 10 %. La STM ne s'engage à accepter, ni la plus favorable, ni aucune des soumissions.

Référence : STM-2563

Christian Portelance
Secrétaire général adjoint

Appel d'offres

Montréal

Service de la concertation des arrondissements et des ressources matérielles

Direction de l'approvisionnement

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h à la date ci-dessous, à la Direction du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C6 pour :

Catégorie : Biens et services

Appel d'offres : 11-11742

Descriptif : Fourniture de remorqueuses avec opérateur pour les opérations de déneigement dans l'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville

Date d'ouverture : 5 octobre 2011

Dépôt de garantie : 2 000,00\$ (Cautionnement ou chèque visé)

Renseignements : Bernard Boucher, agent d'approvisionnement 514 872-3573

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.

Documents : Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 12 septembre 2011. Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SÉAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fourni en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux de la Direction du greffe à l'Hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Montréal, 12 septembre 2011

Le greffier de la Ville

M^e Yves Saindon

Appels d'offres

Montréal

Direction des grands parcs et du verdissement

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h à la date ci-dessous, à la Direction du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier par intérim, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal H2Y 1C6, pour :

Catégorie : Travaux

Appel d'offres: 6316

Descriptif : Parc La Fontaine - Installation d'équipements et de mobiliers requis pour les déchets et les matières recyclables

Date d'ouverture: 28 septembre 2011

Dépôt de garantie: 10 % du montant de la soumission / cautionnement, chèque visé ou lettre de garantie bancaire

Appel d'offres: 6317

Descriptif : Parc La Fontaine - Installation de clôtures

Date d'ouverture: 28 septembre 2011

Dépôt de garantie: 10 % du montant de la soumission / cautionnement, chèque visé ou lettre de garantie bancaire

Renseignement : appelsdoffres.infos.dgpp@ville.montreal.qc.ca

Sonia Thompson, architecte paysagiste

Téléphone : 514-872-6166

Télécopieur : 514-872-1474

Pour être considérée, toute soumission doit être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.

Documents :

Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 12 septembre 2011.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appel d'offres (SÉAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca.

Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fournie en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux de la Direction du greffe à l'Hôtel de Ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Montréal, 12 septembre 2011

Le greffier de la Ville

M^e Yves Saindon

Avis public

Montréal

ASSEMBLÉES PUBLIQUES

Étude du programme triennal d'immobilisations 2012-2014 par la Commission permanente sur les finances et l'administration

Lundi 19 septembre 2011

10 h 00 Présentation générale du Programme triennal d'immobilisations (PTI)

13 h 30 Présentation du Service du développement et des opérations

Mardi 20 septembre 2011

8 h 00 Présentation du Service de l'eau

10 h 30 Présentation des Muséums Nature

13 h 30 Présentation du Service de la concertation des arrondissements et des ressources matérielles

14 h 45 Présentation du Service des technologies de l'information

16 h 00 Présentation de la Société du parc Jean-Drapeau

Mercredi 21 septembre 2011

9 h 00 Délibérations et adoption des recommandations de la commission

Endroit

Salle du conseil de l'hôtel de ville - 275, rue Notre-Dame Est

Transport en commun

Métro Champ-de-Mars www.stm.info

Accessibilité

Les personnes à mobilité réduite accèdent à l'édifice par la porte du côté ouest (Place Vauquelin). La salle est équipée d'un système d'aide à l'audition. Pour y avoir accès, il suffit de syntoniser la fréquence 100,3 sur la bande MF de votre baladeur. De plus, un service d'interprétation pour les personnes ayant des limitations auditives peut être offert sur demande, sous réserve de la disponibilité d'interprètes.

Les personnes qui désirent participer à la période de questions et de commentaires sont priées de s'inscrire sur place 15 minutes avant le début de la séance qui les intéresse.

Renseignements :

Direction du greffe

Division des élections et du soutien aux commissions

275, rue Notre-Dame Est, bureau R.134

Montréal (Québec) H2Y 1C6

514-872-3770

514-872-5655 (fax)

commissions@ville.montreal.qc.ca

AVIS D'ÉLECTION
au conseil d'administration du
Centre hospitalier de l'Université de Montréal2 postes à combler
APPEL DE CANDIDATURE

Collège électoral : Population

Conformément aux dispositions de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (L.R.Q. c. S-4.2), avis est donné qu'il y aura élection de deux personnes par la population au conseil d'administration du Centre hospitalier de l'Université de Montréal. Les personnes intéressées à participer à l'administration des services de santé et des services sociaux sont invitées à poser leur candidature aux sièges réservés à la population.

La date du scrutin est prévue
pour le 1er novembre 2011

Conditions d'éligibilité

Pour être éligible, une personne doit :

1. Être candidate uniquement pour l'élection de l'établissement indiqué ci-dessus;
2. Résider au Québec;
3. Être majeure (18 ans et plus);
4. Ne pas être sous tutelle ou curatelle;
5. Ne pas avoir été déclarée coupable d'un crime punissable de trois ans d'emprisonnement et plus au cours des cinq années précédentes;
6. Ne pas avoir été déchu de ses fonctions comme membre du conseil d'administration d'un établissement, ou d'une agence au cours des trois années précédentes;
7. Ne pas avoir été déclarée coupable d'une infraction à la Loi sur les services de santé et les services sociaux ou aux règlements au cours des trois années précédentes;
8. Ne pas être ou avoir été à l'emploi de l'établissement ni y exercer ou y avoir exercé sa profession au cours des trois années précédant la date des élections;
9. Ne pas avoir un membre de sa famille immédiate qui soit directeur général, directeur général adjoint ou cadre supérieur de l'établissement. Par un membre de sa famille immédiate on entend son conjoint, son enfant, l'enfant de son conjoint, sa mère, son père, le conjoint de sa mère, le conjoint de son père, le conjoint de son enfant ou le conjoint de l'enfant de son conjoint;
10. Ne pas fournir de biens ou de services à titre onéreux dans l'établissement;
11. Ne pas être à l'emploi du ministère de la Santé et des Services sociaux, d'une agence ou de la Régie de l'assurance maladie du Québec et ne pas recevoir une rémunération de cette dernière;
12. Ne pas être membre du conseil d'administration d'une agence ou de la Régie de l'assurance maladie du Québec;
13. Ne pas être un usager hébergé dans l'établissement;
14. Ne pas avoir de manière directe ou indirecte de relations ou d'intérêts, notamment de nature financière, commerciale, professionnelle ou philanthropique, susceptibles de nuire à la qualité des décisions eu égard aux intérêts de l'établissement.

Modalités de mise en candidature

Une candidature est proposée au moyen d'un bulletin de présentation d'un candidat et de la déclaration du candidat que l'on obtient auprès de l'établissement concerné. Ces documents doivent être signés par la personne candidate et le bulletin doit également être signé par deux autres personnes majeures ne travaillant pas pour l'établissement concerné et n'exerçant pas leur profession dans un centre exploité par l'établissement et dont la résidence principale est située dans la même région sociosanitaire que l'établissement concerné (ou, dans le cas d'une instance locale : dans le territoire du réseau local de services concerné).

L'original du bulletin de présentation d'un candidat et sa déclaration doivent être transmis au président d'élection de l'établissement visé au plus tard 30 jours avant la date d'élection, avant 17 heures au 3840, rue Saint-Urbain, pavillon Olier, porte 2-122. Les documents reçus par télécopieur ou autres moyens électroniques ne sont pas considérés comme des originaux.

Date limite de mise en candidature :

2 octobre 2011, avant 17 heures

à déposer au 3840, rue St-Urbain, pavillon Olier, porte 2-122.

Renseignements supplémentaires :

S'adresser au président d'élection, M. Sylvain Villiard ou au président-adjoint, M. Éric-Alain Laville au numéro de téléphone 514 890-8016.

Renseignements généraux :

Agence de la santé et des services sociaux de Montréal
M. Sébastien Tremblay au
514 597-0769 poste 5902

Centre hospitalier de St. Mary

3830, avenue Lacombe, Montréal (Québec) H3T 1M5

AVIS D'ÉLECTION

Au conseil d'administration du Centre hospitalier de St. Mary

Appel de candidatures - Collège électoral : Population

Conformément aux dispositions de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (L.R.Q. c. S-4.2), avis est donné qu'il y aura élection de deux personnes par la population au conseil d'administration du Centre hospitalier de St. Mary. Les personnes intéressées à participer à l'administration des services de santé et des services sociaux sont invitées à poser leur candidature aux sièges réservés à la population.

Date limite de mise en candidature : 3 octobre 2011, 17 heures

Date du scrutin : 1^{er} novembre 2011

Pour être éligible, une personne doit :

1. n'être candidate que pour l'élection concernant l'établissement indiqué ci-dessus;
2. résider au Québec;
3. être majeure (18 ans et plus);
4. ne pas être sous tutelle ou curatelle;
5. ne pas avoir été déclarée coupable d'un crime punissable de trois ans d'emprisonnement et plus, au cours des cinq années précédentes;
6. ne pas avoir été déchu de ses fonctions comme membre du conseil d'administration d'un établissement ou d'une agence, au cours des trois années précédentes;
7. ne pas avoir été déclarée coupable d'une infraction à la Loi sur les services de santé et les services sociaux ou aux règlements, au cours des trois années précédentes;
8. ne pas être ou avoir été à l'emploi de l'établissement, ni y exercer ou y avoir exercé sa profession, au cours des trois années précédentes;
9. ne pas avoir un membre de sa famille immédiate qui soit directeur général, directeur général adjoint ou cadre supérieur de l'établissement. Par un membre de sa famille immédiate, on entend son conjoint, son enfant, l'enfant de son conjoint, sa mère, son père, le conjoint de sa mère, le conjoint de son père, le conjoint de son enfant ou le conjoint de l'enfant de son conjoint;
10. ne pas fournir de biens ou de services à titre onéreux dans l'établissement;
11. ne pas être à l'emploi du ministère de la Santé et des Services sociaux, d'une agence ou de la Régie de l'assurance maladie du Québec et ne pas recevoir de rémunération de cette dernière;
12. ne pas être membre du conseil d'administration d'une agence ou de la Régie d'assurance maladie du Québec;
13. ne pas être un usager hébergé dans l'établissement;
14. ne pas avoir de manière directe ou indirecte de relations ou d'intérêts, notamment de nature financière, commerciale, professionnelle ou philanthropique, susceptibles de nuire à la qualité des décisions eu égard aux intérêts de l'établissement.

Modalités de mise en candidature : Une candidature est proposée au moyen d'un bulletin de présentation et de la déclaration du candidat que l'on obtient auprès de l'établissement concerné. Ces documents doivent être signés par la personne candidate et le bulletin de présentation doit également être signé par deux autres personnes majeures, ne travaillant pas pour l'établissement concerné et n'exerçant pas leur profession dans un centre exploité par l'établissement et dont la résidence principale est située dans la même région sociosanitaire que l'établissement concerné.

L'original du bulletin de présentation d'un candidat et sa déclaration doivent être transmis au président d'élection de l'établissement visé au plus tard 30 jours avant la date d'élection, avant 17 heures. Les documents reçus par télécopieur ou autres moyens électroniques ne sont pas considérés comme des originaux.

Renseignements supplémentaires :

Danielle Robitaille, Arvind K. Joshi, MD
Présidente d'élection, Directeur général et
514 734-2626 Chef de la direction

Renseignements généraux :

Agence de la santé et des services sociaux de Montréal
Sébastien Tremblay
514 597-0769, poste 6956

514.987.VENDU (8363) • petitesannonces@lapresse.ca

LES PETITES ANNONCES



HEURES DE TOMBÉE
MARDI AU SAMEDI
17H, LA VEILLE DE LA PARUTION
LUNDI
17H, LE VENDREDI PRÉCÉDENT
ANNONCES ENCADRÉES
48H, AVANT LA PARUTION
ABONNEMENTS
514-285-6911
1 800 361-7453

COMMENT NOUS JOINDRE
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi, de 8 h à 17 h
PAR TÉLÉPHONE 514-987-8363
SANS FRAIS 1 866 987-8363
PAR TÉLÉC. 514-848-6287
ADRESSE POSTALE
Les Petites annonces,
7 rue Saint-Jacques,
Montréal (Québec) H2Y 1K9
AU COMPTOIR
lundi au vendredi, de 9 h à 17 h
petitesannonces@lapresse.ca

À VENDRE À LOUER IMMOBILIER

109 LAURENTIDES LANAUDIÈRE
ST-CALIXTE - 6490, Duvalière
"REPRISE DE FINANCE"
Belle grande maison, 10 pièces,
2 sdb, 175 000 \$. 514-324-8536

131 ÎLE DE MONTRÉAL
N.D.G., spacieux 4 1/2 et 5 1/2,
855 \$ - 1040 \$, tout incl. pl.
bois, balcon, plafonds hauts,
ensoleillée, tranquille, poss. gar.
vue sur parc. 514-684-5595

141 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL À LOUER
DANS MONTCALM À QUÉBEC
5 1/2 luxueux, vue sur les Plaines,
balcon, 2 SDB, meublé, équipé,
chauffé, éclairé, stat. int., 1er
nov., 1600 \$, 418-928-9220.

156 APPARTEMENTS MEUBLÉS À LOUER
LONGUEUIL ET LACHINE,
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, tout meublé à
l'air, équipé, air climatisé
câble, stationnement inclus.
450-670-8130

MARCHANDISES & SERVICES 200

240 MARCHÉ AUX PUCES
S/DINER, table, chaises, buffet
bas et 2 panneaux. Bois et métal
brossé, valeur 12 000\$, 5000\$.
514-573-7578 - 514-638-7514

270 SOINS PRODUITS NATURELS
EXC. MASSAGE, chinois,
thai, suédois, Reflex.
Engageons. 514-858-6666.
MASSAGE relaxant, thérapie-
tique, sauna, 3921 Jean-Talon E.
514-729-8188

À VENDRE À LOUER IMMOBILIER

À VENDRE
Immobilier (couleur) 099
Visites libres 100
Île de Montréal 101
Centre-ville 102
Vieux-Montréal 103
Maisons de prestige 104
Laval Rive-Nord 105
Rive-Sud 106
Banlieue Ouest 107
Banlieue Est 108
Laurentides, Lanaudière 109
Montérégie, Estrie 110
Extérieur de Montréal 111
Bord de l'eau 112
Extérieur du Québec 113
Condominiums, copropriétés 115
Maisons de campagne, domaines 116
Chalets 117
Maisons mobiles 118
Propriétés demandées 120
Fermes, terres 121
Terrains résidentiels 122
Hypothèques, prêts résidentiels 123

Banlieue Ouest 137
Banlieue Est 138
Laurentides, Lanaudière 139
Montérégie, Estrie 140
Extérieur de Montréal 141
Extérieur du Québec 143
Condominiums, copropriétés 145
Chalets 147
Chambres, pensions 148
Propriétés 149
Résidences pour aînés 150
Garages 152
On demande à partager 154
Appartements meublés 156

122 TERRAINS RÉSIDENTIELS

LORRAINE & BLAINVILLE
Boisés prêts à construire.
Annie Blouin 514-667-7480

MIRABEL St-Colomban, 31
terrains, lac, 450-973-4926,
www.clique-et-trouve.com

131 ÎLE DE MONTRÉAL

À AHUNTSIC, Prieur près Ch.-
Colomb, 4 1/2, libre, semi-s/soil,
rénové, chauffé, 1 ch. seulement,
bien éclairé, bois franc, bus,
entrées lav/vais/et lav/sec, édic-
fice calme, idéal 1-2 pers., pas
d'animaux 7355 514-993-3310

AHUNTSIC, 3 1/2, 4 1/2, béton,
très clair, porte patio, balcon,
cable, 514-692-4813.

AHUNTSIC, 3 1/2 fermé, haut tri-
plex, Pneur/Garnier, les entrées,
élect., 600\$, 514-387-3697.

AHUNTSIC, 4 1/2, 5 min. métro
Crémazie, 2 sdb, enssoleillé, pl.
bois franc, 8208 rénové, bois
franc, d'animaux. 514-858-1620

AHUNTSIC, 4 1/2, nord Gouin,
près métro, entrée lav/sec, 1er
nov. 825 \$ 514-381-8555.

AHUNTSIC, 4 1/2 rénovation, rdc,
bois franc, 8208 rénové, bois
franc, 925\$, 1er oct. 514-458-4460.

AHUNTSIC, 5 1/2 haut duplex 2
ch., bain, entrée lav/sec, bois
franc, 1250\$, P. Lalonde, Royal LePage
514-273-6767

PLATEAU, bachelier complète-
ment neuf pour personnes
séniées seulement, dépôt de
sécurité du 1er et dernier mois
exigé, réf. requises, 1250\$. Inf.:
514-255-5446

PLATEAU, boul. St-Joseph, 5 1/2
chauffé, lav/sec/lav.-vaises incl.,
bois franc, pas d'animaux,
1090 \$, libre. 514-702-7649

ROSEMONT, 2 1/2, 3 1/2 fermées,
eau chaude, 560 \$.
514-725-2323 www.sibond.ca

ROSEMONT, 3 1/2, 4 1/2, semi
s/soil, libre 1er septembre.
514-333-4660 laissez message.

ROSEMONT, 3 1/2, 645 \$, 4 1/2,
112, 525 \$, 3 1/2, 690 \$,
4 1/2, 815 \$, fermés, chauffés.
514-725-2323 www.sibond.ca

ROSEMONT, 3 1/2 chauffé, eau
chaude fournie, tranquille,
Masson/Laurier 514-505-8721

ROSEMONT, 3 1/2 De Lorimier,
renové, planchers de bois franc,
libre, 475 \$. 514-723-6191

ROSEMONT, grand 4 1/2 neuf/
ensoleillé, près parc Laurier,
sur 2 étages, 1 ch., 1 grand
bureau. Bois franc. Entrée
lav/sec, stat. terr. privé sur
tote. Libre. 1410 \$. 514-250-6708.

ST-LAURENT ville, 3 1/2 4 1/2 5 1/2
(1 mois gratuit sur 3 1/2) béton,
chauffé, électros, piscine ext.,
fraîs peint, près autoroute 15.
514-336-4872

ST-LÉONARD, 4 1/2 chauffé, 2e,
idéal 1 ou 2 pers., pas d'ani-
maux. libre. 514-324-4064

STÉONARD, 4 1/2 style condo,
béton, entrée lav./sec., non
chauffé, stat., 514-257-9239

SUD-OUEST, 5 1/2, rénovation, rdc,
douches, cour, bien situé,
700\$. 1er oct. 514-934-0004

VERDUN, grand 4 1/2, 2 ch., fermés,
stat., près métro. Réf.
514-353-4152.

VILLE-ÉMARD 5 1/2 non-lumeur,
tranq. Près métro et Services.
Cour. Libre. 850\$. 514-634-3519

VILLERAY, 4 1/2, salon double,
entrées lav./sec., bois franc,
Métro Jarry, 650\$, 514-441-5274

VILLERAY, près métro Jarry,
très beau 3 1/2 rénovation, bois franc,
entrée lav./sec., stat. incl. 1er
novembre. 650\$. (514)728-8218

132 CENTRE-VILLE

CONDO, à 2 pas du Centre Bell
2 ch., 2 sdb, 5 électros; hydro
incl., grande cour, 514-973-7195

135 LAVALL RIVE-NORD

ILE PATON, condo luxueux,
neuf, bord eau, tranquille, bois
franc, comptoir granité, grande
terr., vue eau 9/6, foyer gar. 2
gar., 1750\$ 514-942-2173

LAVALL, condo, 4 1/2, garage, a/c,
lav/sec, option caché, pl/chauffant,
514-608-1967

136 RIVE-SUD

BROSSARD, 4 1/2 maison de
ville 2 ch., 1 1/2 s/bains, électro-
navigable, sept. au 31 oct.;
prix nég. Joe 450-563-2153

143 EXTÉRIEUR DU QUÉBEC

À POMPANO BEACH :
condo, 2 c.à c., 2 s/bains sur
Intracastal, 3 à 5 mois.
514-367-3670

À POMPANO, luxueux condo
4 1/2, neuf, 2 ch., 2 s/bains, golf,
mer, piscine, etc. 514-594-6784
condofloridelaouer.com

DEERFIELD BEACH, condo 2
ch., 2 s/bains, golf, 3 milles mer,
15 déc - 29 fév 450-777-3011

DEERFIELD BEACH et allen-
tours, maison et condo, 2011-12
+nov.-déc. photos 450-746-2690

FLORIDE, Golden Strand,
Miami nord, bord de mer, petit et
grand studio du 12 au 26 nov.
775\$ et du 3 au 17 déc. 1225\$.
Francine 514-243-3907.

FLORIDE, Lauderdale, condo
4 1/2, 2 s/bains, vue sur le golf, à
côté de piscine, coin 2e étage,
ascenseur, tout fourni, très
beau. Nov. déc. 450-787-3383.

FLORIDE- POMPANO BEACH
Palm Aire Condo: 2 ch., 2 sdb.
Photos disponibles 450-628-9252

FORT LAUDERDALE condo
luxueux, 2 ch., 2 s/bains, tennis,
2 pas plage, hiver, 514-334-6148

FORT LAUDERDALE, rue Gall,
grand 3 1/2, 1000 pi², 11e, sur la
plage, internet, meubles neufs,
2400 \$/mois, 514-522-2488

PALM BEACH + Lake Worth
Condo tout équipé, 55 ans +,
non fumeur. Sur golf, face piscine.
Nov. déc. 1500 \$/mois.
450-768-3201

ROYAL Palm Beach, belle villa,
propre, golf, près plage, pisci-
non voisinage, 514-355-3910.

SARASOTA, FL., maison mobile
min. 3 mois, 2 ch., piscine, gym,
55 ans +, 514-924-7028

SUNNYVILLE, condo 1 ch. +
divan-lit, 2 min. plage, belle vue
au mois 100\$/jr. 418 570-0606.

145 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

LAVAL, Cours Cosmopolites, 4 1/2,
édc, balcon, foyer, stat/piscine
int., libre, 1700\$ 514-231-8103

147 CHALET

À ST-HIPPOLYTE au bord du
lac Achigan, impec., oct. à mai,
450-563-5188 514-322-7991

À SUTTON, 3 ch., en monta-
gne, boisé, vue superbe, foyer,
satellite, lav/vais, hiver, 6500\$,
514-624-0769, 450-538-0158

LAURENTIDES, saison hiver
1800 \$/mois. Très beau chalet
entièrement rénové et équipé,
rustique et moderne. Bord de
lac à l'Estérel. Idéal pour sports
d'hiver, 3 ch., tous les services
incl., Geneviève Gratton
514-797-3912, 514-893-9777

MONT-TREMBLANT
2 chalets 5500\$-6500\$/saison
+ frais 514-219-2646

MT-TREMBLANT, condo, ski in
ski out, foyer, salon, 4 pers.
613 747-0746 / 819 425-7365

ST-DONAT, au pied Mont Gar-
çonn, bord de l'eau, 3 ch.,
foyer, face piste ski, janv à avril,
514-238-3646, 450-621-3646

ST-HIPPOLYTE, chalet sur
rivière Pashby, accès Lac Achig-
an, navigable, sept. au 31 oct.;
prix nég. Joe 450-563-2153

VAL-DAVID, site paisible, 4 ch.,
2 s/bains, Cachet. Accès au lac.
Non-fumeur. 514-653-3027.

154 ON DEMANDE À PARTAGER

OUTREMONT, 6 1/2, 465 \$ tout
inclus. Non fumeur. Pers. calme.
Libre maintenant. 514-277-3376

156 APPARTEMENTS MEUBLÉS À LOUER

Carré St-Louis, Av. Laval
App. meublés; court/long term
www.maisonrenaud.com
514-282-7797

C.D.N., près U de M. 3 1/2 bien
meublé, enssoleillé, minimum
6 mois, 514-938-3010.

LAVAL - LONGUEUIL
Condo-hôtel, 3 1/2 4 1/2 équipés
Au mois, 514 - 952 - 0087

160 PROPRIÉTÉS À REVENUS

LONGUEUIL
5x5 1/2 + garage, rev. 41 280 \$,
const. 1984, élect. loc. Idéal prop-
rio occupant. 525 000 \$.

6 x 4 1/2, rev. 43 000 \$, élect. loc.
Lentilles changées. Aucun tapis.
Balcon, porte-patio, 545 000 \$.
8 x 4 1/2, rev. 57 000 \$. Près Rol-
land Therrien et Fréchette.

12 log., rev. 90 000 \$, élect. loc.
Plusieurs 5 1/2.

16 log., rev. 92 000 \$. Le seul à
à 860 000 \$.

16 x 4 1/2, rev. 104 000 \$, tout
neuf, balcon fibre de verre.

24 log., rev. 170 000 \$. près du
Wall Mart.

32 log., secteur Bellière, rev.
228 000 \$. Bon financement.

BROSSARD
24 log., élect. loc., toujours
loués. Près Mail Champlain.

MICHEL FILION 450 446-7500
Multi-Logements agence imm.

MTL-NORD, secteur calme,
très beau 8 logis, bons loc.,
rev.: 64 000 \$, hyp. 3%. Bon
prix. 514-355-2269 J.-C. Côté
Royal Montréal cr.

ESPACE COMM.
INDUSTRIELS
À LOUER

MEILLEUR coin CHABANEL.
10 114 pi car. 5000 \$/mois. 2^e
étage / bur. et entrepôt climati-
sés. Stat. gratuit. Chauff. et éclair-
rage incl. Carlos 514 385-4500

OUTREMONT, ESPACE com-
mercial 600 à 1800 pi². Prix très
compétitif chauffé / air clim. Près
du Métro et U de M. Idéal pour
bureau, salon de coiffure, clinique,
commerce. Antoine Côté
514-258-9350 514-755-5331

PIERREFONDS, Propriété histo-
rique mettant en valeur des
éléments architecturaux très
particuliers, d'une superficie
d'environ 2 000 pi² sur 2 étages,
renovée en 2005. Idéal pour
professionnel. 514-349-3907

ST-ANTOINE-sur-RICHELIEU,
pour profs. 1096 Durivage
(face Richelieu), 450-777-3383.

176 BUREAUX À LOUER

OUTREMONT, 1160 Laurier O.
Espace avec poss. 4 bureaux,
peut servir d'appartement.
1750\$/mois. 514-770-1160

ST-DENIS / GOUNOD
Métro Jarry, bureaux pour prof.,
950 pi² dont 4 individuels, salle
de bail. 3000 \$, hyp. 3%,
22 900\$ 514-872-7439

AUDI Q7 Premium 08, 124 600
km, équipée, cuir, A1-28 900\$
Poss. finance. 450-304-4203

AUDI Quattro A4, 07 V6, F51,
berline, 84 000 km, cause
décedé, 22 900\$ 514-872-7439

AUDI TT 2001, 114 000 km,
décapotable, 225HP, sièges en
car, 14 950\$, 514-733-0253.

BMW M3 2008 COUPÉ
noir/noir, 36 000 km, cana-
dienne, très propre, 49 995 \$
Michael 514-924-4488
www.chomedeynissan.com

FORD Mustang 2010, 22 300
km, TotVintage, Aut. Poss. finance.
Impec. 27 900 \$. 450-304-4203

LEXUS ES350 2010, gr. options
B, 11 300km, toit, 6 pneus, A1-
38 495\$. 1 proprio 814-372-4238

MERCEDES C230 2008, noire,
22 500 km, pas d'hiver, fin de
bail. 30 000 \$, 450-372-4770.

MERCEDES C230 Kompressor
03, 85 800 km, A1, beige,
8 pneus. 8900 \$. 514-823-0642

MERCEDES C300 X, 2011,
aut., 4 roues motrices, 7000
km, gracieuse, int. gris, groupe
sport, GPS, ble tooth, caméra
recul, suspension sport,
42 000 \$ ferme. 514-999-2209

MERCEDES CLS550 2010
18 000 km, noir/noir, tout
équipée, 59 995 \$
Michael 514-924-4488
www.chomedeynissan.com

MERCEDES E430 2001 grise,
192 000 km, 8 pneus, 4Matic,
propre, 6950 \$, 450-449-0982.

NISSAN Maxima, 05, aut.,
équipé a/c, CD, mags, cuir, 136
000km 7200\$ 514-577-2455

PORSCHE Cayenne, turbo, 05,
équipé, GPS, a/c, CD mags, 118
000km 26 000\$ 514-577-2455

SMART Passion 08, 27 500 km,
Équipée. Gar. Mercedes. 2033
finance. 13 000 \$. 450-304-4203

200 MARCHANDISES & SERVICES

ACHAT - ANTIQUE : art.,
tableaux, bijoux, or, meubles,
Ernest : 514-817-5536

214 LIVRES

Librairie Bonheur d'Occasion
Achat à domicile au meilleur
prix. Pignon sur rue: 4487 de La
Roche-McRoyall. 514-914-2142.

220 ANIMAUX

BRAQUE de Weimar pure race
enr. au CKC. 800\$, 1 mâle, 2
femelles. Gatineau 819-319-3894

240 MARCHÉ AUX PUCES

4 PNEUS Michelin ICE
215/60R17 + jantes 250\$. Utili-
sés 3 hivers. 450-449-9177

CENTURE FLÉCHÉE québé-
coise par artisan reconnue.
Pièce unique. Valeur 270\$. Prix
185\$ nég. 450-454-2069 9-19h.

LAVERUS/SÈCHEUSE super-
pouces. LG, 3,3 pi cube, parole
cable, 300\$, 514-899-0309

212 ANTIQUITES OEUVRES D'ART BIJOUX

ACHAT - ANTIQUE : art.,
tableaux, bijoux, or, meubles,
Ernest : 514-817-5536

214 LIVRES

Librairie Bonheur d'Occasion
Achat à domicile au meilleur
prix. Pignon sur rue: 4487 de La
Roche-McRoyall. 514-914-2142.

220 ANIMAUX

BRAQUE de Weimar pure race
enr. au CKC. 800\$, 1 mâle, 2
femelles. Gatineau 819-319-3894

240 MARCHÉ AUX PUCES

4 PNEUS Michelin ICE
215/60R17 + jantes 250\$. Utili-
sés 3 hivers. 450-449-9177

CENTURE FLÉCHÉE québé-
coise par artisan reconnue.
Pièce unique. Valeur 270\$. Prix
185\$ nég. 450-454-2069 9-19h.

LAVERUS/SÈCHEUSE super-
pouces. LG, 3,3 pi cube, parole
cable, 300\$, 514-899-0309

212 ANTIQUITES OEUVRES D'ART BIJOUX

ACHAT - ANTIQUE : art.,
tableaux, bijoux, or, meubles,
Ernest : 514-817-5536

214 LIVRES

Librairie Bonheur d'Occasion
Achat à domicile au meilleur
prix. Pignon sur rue: 4487 de La
Roche-McRoyall. 514-914-2142.

220 ANIMAUX

BRAQUE de Weimar pure race
enr. au CKC. 800\$, 1 mâle, 2
femelles. Gatineau 819-319-3894

240 MARCHÉ AUX PUCES

4 PNEUS Michelin ICE
215/60R17 + jantes 250\$. Utili-
sés 3 hivers. 450-449-9177

CENTURE FLÉCHÉE québé-
coise par artisan reconnue.
Pièce unique. Valeur 270\$. Prix
185\$ nég. 450-454-2069 9-19h.

LAVERUS/SÈCHEUSE super-
pouces. LG, 3,3 pi cube, parole
cable, 300\$, 514-899-0309

212 ANTIQUITES OEUVRES D'ART BIJOUX

ACHAT - ANTIQUE : art.,
tableaux, bijoux, or, meubles,
Ernest : 514-817-5536

214 LIVRES

Librairie Bonheur d'Occasion
Achat à domicile au meilleur
prix. Pignon sur rue: 4487 de La
Roche-McRoyall. 514-914-2142.

220 ANIMAUX

BRAQUE de Weimar pure race
enr. au CKC. 800\$, 1 mâle, 2
femelles. Gatineau 819-319-3894

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

INDEX DES DÉCÈS

- BARIELLE, Patrick**
Montréal
- FAUCHER, Marguerite (née Barrette)**
Sainte-Rose
- LAMBERT, Marie-Rose, S.N.J.M.**
Longueuil
- ROY, Michel**

necrologie.cyberpresse.ca



BAREILLE, Patrick
1969 - 2011

À Montréal, le 24 août 2011, à l'âge de 42 ans, est décédé M. Patrick Barelle, fils de Monique Côté et de Robert Barelle demeurant à Mercier.

Aucune cérémonie d'adieu. Les cendres ont été mises en terre dans la plus stricte intimité au cimetière Saint-Michel de Sherbrooke.

Outre ses parents, Patrick laisse dans le deuil ici et aussi outre mer, ses oncles, tantes, cousins et nombre d'amis.

En guise de sympathie la famille apprécierait des dons à la Fondation du Dr Julien, 1601, rue Aylwin, Montréal, (Qc) H1W 3B9, tél.: 514-528-8488.



FAUCHER, Marguerite
(née Barrette)
1923 - 2011

À Sainte-Rose, le 9 septembre 2011, à l'âge de 88 ans, est décédée Marguerite Barrette, épouse de feu Edgar Faucher. Elle laisse dans le deuil sa fille Carole (Yves Réhel), ses petits-enfants Alexiane et Xavier, ses soeurs Françoise (feu Léo Boucher) et Berthe (Walter Marlowe), son frère Paul (Laurette Martin), son beau-frère Douglas Mitchell (feu Thérèse Barrette), sa belle-soeur Alma Faucher (feu Florian Faucher), ses neveux et nièces, parents et amis.

La famille recevra les condoléances au complexe funéraire Urgel Bourgie, 167, boul. Sainte-Rose, Sainte-Rose

URGEL BOURGIE
514-735-2025

Consultez le registre à sa mémoire

www.urgelbourgie.com

le mardi 13 septembre 2011 de 19 h à 21 h et le mercredi 14 septembre dès 9 h 30. Suivront les funérailles à 11 h en l'église Sainte-Rose-de-Lima, 219, boul. Sainte-Rose, Sainte-Rose. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer.

LAMBERT, Marie-Rose, S.N.J.M.

À Longueuil, le 10 septembre 2011, à l'âge de 100 ans, est décédée Soeur Marie-Rose Lambert, en religion Soeur Marie-Marcelle. Elle était la fille de Pierre Lambert et de Clara Trudel. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil des neveux et nièces et arrière-neveux et nièces. Elle sera exposée à la

Maison Jésus-Marie
des Soeurs des

Saints Noms de Jésus et de Marie
86, rue Saint-Charles Est
Longueuil (Québec) J4H 1A9

le mercredi 14 septembre à 13 h. Les funérailles auront lieu au même endroit, le même jour à 14 h 30. L'inhumation, au cimetière St-Antoine de Longueuil, chemin Chambly.

Direction:

Alfred Dallaire

MEMORIA

514 277.7778

www.memoria.ca

16e ANNIVERSAIRE



NICOLE HINTON-MARTEL

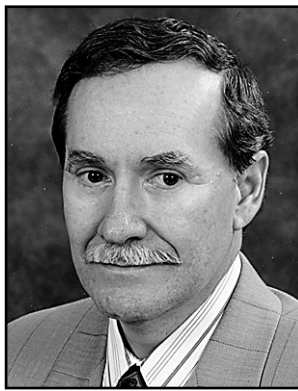
Chère Nicole

Hier encore, il y a seize ans, ton sourire radieux, franc et généreux ensoleillait nos cœurs pour la dernière fois.

C'était un de ces rares bijoux que le temps ni l'absence ne terniront jamais. Et qui demeurera incrusté en nous à jamais.

Andrée-Anne, Jean-François, Jean-Pierre, ta famille et tes amis t'adorent toujours.

1er ANNIVERSAIRE



JEAN-MARC PROULX

Cher époux,

Voilà déjà un an que tu es parti. Tu as mené dignement ton dernier combat, toujours avec cette force qui te caractérise. Désormais, la seule pensée que ton âme s'est libérée de tous ses tourments me rassure et m'encourage. Au fil des jours, du fond de mon être silencieux, je vois encore des images de toi qui apparaissent sans bruit. Chaque fois, elles me font oublier mes larmes et ma douleur. Nous nous sommes quittés, mais pas abandonnés. Notre doux amour ne peut mourir, j'en suis convaincue. Je t'en fais la promesse, nous nous retrouverons un jour.

Céline Beaudry Proulx

8e ANNIVERSAIRE



ÉTIENNE LAPOINTE-LACOMBE

30 juillet 1979-12 septembre 2003

Cher bel Étienne,

Tu aurais maintenant 32 ans. Tu te rends compte? 32 ans!

Je suis entourée de merveilleux nouveaux parents de ton âge. Même Simon D. a un petit Gaël et Marianne, une petite Dorothee.

Tu es peut-être papa, toi aussi, quelque part dans l'univers. Sur une planète où tes enfants accueilleront un jour leur grand-maman en lui racontant des histoires incroyables de Terriens venus du bout du monde.

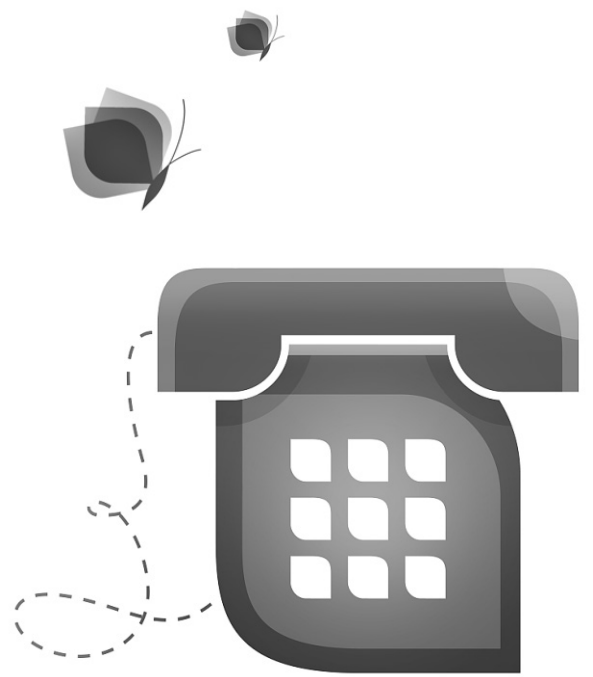
Tu me manques, tu nous manques.

Je t'aime.

Maman

Le deuil : en parler pour mieux le vivre

LIGNE D'ÉCOUTE, D'INFORMATION ET DE RÉFÉRENCES SUR LE DEUIL



I 888 LE DEUIL

maison Monbourquette

infos@maisonmonbourquette.com
maisonmonbourquette.com

Votre don pourrait faire la différence!



Cette année, **21 700** Canadiens seront atteints d'un **cancer du poumon...**
2 800 d'entre eux y survivront!

L'ASSOCIATION PULMONAIRE
Québec

1 800 295-8111
www.pq.poumon.ca

ASTROLOGIE DU JOUR

♈ BÉLIER DU 21 MARS AU 19 AVRIL

Toujours ambiant, le climat de la Pleine Lune en Poissons pourrait vous étonner. Et ce cycle Lunaire arrivera demain à la suite d'Uranus en Bélier! Les personnes qui vous entourent se montreront plus réceptives à l'endroit de vos envies et de vos besoins; si elles manifestent l'envie de vous faire plaisir, cela ne devrait pas vous gêner. Acceptez ce que l'on veut vous offrir.

♉ TAUREAU DU 20 AVRIL AU 20 MAI

Pourquoi reporter au lendemain ce dont vous pouvez vous occuper aujourd'hui même? Les aspects planétaires annoncent un début de semaine assez étonnant lors duquel vous pouvez accomplir de nombreuses choses. Le climat de Pleine Lune est encore dans l'air, et le bonheur le plus épanouissant est susceptible de provenir de la planification méthodique d'événements à venir. C'est le temps mettre votre coeur à l'ouvrage.

♊ GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN

Tandis que la Pleine Lune et Vénus s'opposent dans l'axe Poissons-Vierge, il pourrait être question d'accorder la priorité aux besoins des autres plutôt qu'à vos propres envies. Vous pourriez avoir à renoncer aux projets que vous aviez envisagés afin de faire plaisir à quelqu'un. Cette bonne action ne vous décevra pas et risque même de vous procurer davantage de satisfaction que votre programme initial.

♋ CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Les choses devraient commencer à tomber en place. Vu que Mercure aspect favorablement Pluton en Capricorne et Jupiter en Taureau, il est probable qu'une période d'attente prenne fin ou que l'on fournisse une réponse à vos interrogations. Positionné au trigone de Mars en Cancer, la Pleine Lune en Poissons peut simplifier une situation autrement compliquée; ne vous cassez pas la tête inutilement.

astrologue@astro-communications.com

♌ LION DU 23 JUILLET AU 22 AOÛT

Étant donné que le climat de la Pleine Lune de la nuit dernière en Poissons est encore palpable, il serait sage de ne pas tirer de conclusions hâtives. Accordez le bénéfice du doute aux autres; il n'existe pas forcément de lien entre deux ou plusieurs éléments qui semblent être reliés. Assurez-vous d'avoir des preuves irréfutables si vous songez à formuler une accusation.

♍ VIERGE DU 23 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Après avoir été Pleine en face de votre Signe la nuit dernière, la Lune s'oppose maintenant à Vénus en Vierge, faisant en sorte que votre lundi soit tout sauf monotone. Il pourrait être question de renouveau au niveau de l'apparence, d'embellissement ou de transformations soit décoratives, soit esthétiques. S'effondrant, une relation amicale ou amoureuse se verra source de satisfaction.

♎ BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Vu que le climat de la Pleine Lune est encore omniprésent, le ton des pourparlers et des négociations peut vous sembler enflammé. Tandis que l'inflexibilité d'autrui risque d'importuner, vous pouvez essayer de démontrer qu'un peu de calme et de souplesse bénéficie à tout le monde. Mais ne basculez pas dans l'autre extrême, sans quoi, on prendra avantage de votre bonne disposition.

♏ SCORPION DU 23 OCTOBRE AU 21 NOVEMBRE

Le climat de la Pleine Lune en Poissons est toujours palpable, mais il devrait s'inscrire dans le sens de vos aspirations. Voici donc une semaine qui devrait commencer avec des gains faciles et une reconnaissance accrue. Votre champ d'influence s'étend désormais au-delà des limites concevables il y a peu de temps. C'est donc le temps d'aller solliciter les appuis dont vous avez besoin.

♐ SAGITTAIRE DU 22 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Ce qui est à l'origine du stress, ce n'est pas la situation dans laquelle on se trouve, mais plutôt les pensées négatives. Même si l'influence de la Pleine Lune en Poissons a tendance à vous rendre pessimiste, vous auriez avantage à chasser toute idée défaitiste et à entretenir un état d'âme positif. Un changement agréable prendra racine sous peu dans votre bonne disposition.

♑ CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 19 JANVIER

Il faut se prêter à autrui et ne se donner qu'à soi. Il n'y a rien d'égoïste à considérer que vous êtes la personne la plus importante dans votre vie. Sans accorder la priorité à votre propre bien-être, vous ne pourrez être un pilier pour quiconque. Le trigone qui s'établit entre Jupiter en Taureau et Pluton en Capricorne peut apporter des transformations profondes. Accordez-vous le délai nécessaire pour vous y adapter.

♒ VERSEAU DU 20 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Il y a des gens qui ont énormément de difficulté à admettre qu'ils ont tort. En essayant de leur démontrer qu'ils sont dans l'erreur, vous risquez de vous épuiser inutilement. Si cela n'affecte pas une décision importante, vous gagneriez à laisser tomber le débat. Le cas échéant, il faudrait trouver des preuves irréfutables ou un tiers parti corroborant ce que vous avancez. C'est encore la Pleine Lune...

♓ POISSONS DU 19 FÉVRIER AU 20 MARS

Après avoir été Pleine la nuit dernière, la Lune passe au trigone de Mars en Cancer, aspect qui tend à vous stimuler et à raviver votre esprit de compétition. Vous aurez la capacité de dénouer une impasse et de passer outre une limitation. Tout ce qui constitue un défi éveille en vous l'envie de passer à l'action. L'opposition de Vénus peut éveiller les passions ou apporter une surprise dans votre intimité.

Les 19 et 20 novembre 2011

500 places seulement!

Inscrivez-vous maintenant!



**Venez danser entre amis!
Salsa, disco, hip-hop, jazz,
tango et plus encore!**

Au Centre Pierre-Charbonneau
3000, rue Viau, Montréal



danse24h.com

informations : 438 838-3840

facebook.com/danse24H

@LePhareORG

Porte-parole :
Jean-Marc Généreux et Pascale Wilhelmy

Collecte de
fonds pour

**Chorégraphes internationaux
DJ, VJ et artistes connus!**

ARTISTES INVITÉS



DJ Plastik Patrik



DJ Abeille



Orange Orange



Famous Live Band



HI FI Showband

PRIX POUR TOUS

Plusieurs grands prix de participation
et de performance!

Merci à nos partenaires

LA PRESSE

rythme **105.7**
Montréal

O₂
OXYGENE
www.o2mtl.com

Partenaires médias

Partenaire producteur



AFFAIRES

LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE

LA PRESSE



RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

ENCORE PLUS
QUE DU TALENT,
DE L'INTELLIGENCE,
MÊME DU GÉNIE,
L'EXCELLENCE
NAÎT DE L'EFFORT

RETROUVEZ LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE SUR LES ONDES DE RADIO-CANADA

Dr Joachim Miró et Dr Réda Ibrahim

Le docteur Joachim Miró, du CHU Sainte-Justine, et le docteur Réda Ibrahim, de l'Institut de cardiologie de Montréal, ont été les deux premiers cardiologues à implanter une nouvelle prothèse sur deux de leurs patients. Ne nécessitant pas d'opération à cœur ouvert, la prothèse a été introduite dans le cœur par un cathéter. L'expertise des deux hommes en cathétérisme a grandement influencé le choix de Montréal pour cette première mondiale. C'est pourquoi *La Presse* et Radio-Canada leur décernent conjointement le prix de Personnalités de la semaine.



Le D^r Miró permet à ses patients d'atteindre l'âge adulte et moi, je les revois pour leur permettre de vivre encore plus longtemps.

— D^r Réda Ibrahim



Première mondiale

La prothèse révolutionnaire est destinée aux patients qui souffrent d'une communication inter-ventriculaire membraneuse. En des termes plus simples, ils ont une ouverture, dans le cœur, qui laisse circuler le sang d'un ventricule à l'autre. Cette malformation réduit l'efficacité du cœur et diminue grandement l'espérance de vie. La prothèse, en forme de yoyo, permet de refermer cette ouverture sans qu'une opération à cœur ouvert soit nécessaire. La prothèse est pliée et introduite dans le cathéter jusqu'à l'ouverture dans le cœur. Une fois à la bonne place, la prothèse reprend d'elle-même sa forme initiale et referme l'ouverture entre les deux ventricules. Et la prothèse ne nécessite jamais d'être changée. «Elle est garantie à vie. Pièces et main-d'œuvre», ajoute le D^r Miró en plaisantant.

Ce type d'intervention offre plus d'avantages qu'une opération à cœur ouvert, une manœuvre encore plus risquée chez un enfant. Le temps de récupération pour une opération à cœur ouvert peut prendre plus d'un mois alors qu'une intervention par cathéter ne demande qu'une ou deux journées de repos.

Maria et Jonathan

Dans cette double première mondiale, il y a aussi deux patients: Maria et Jonathan. Le plan initial était d'opérer, le même jour, un enfant et un adulte. Mais le destin en a décidé autrement et le patient du D^r Ibrahim ne s'est pas qualifié pour l'opération. Maria, la patiente du D^r Miró, fut donc opérée le 27 juin et un autre patient du D^r Ibrahim, Jonathan, a reçu sa prothèse le 14 juillet.

Maria, une fillette trisomique de 5 ans, a déjà plus d'énergie qu'avant l'opération. Elle peut se concentrer, avec l'aide de ses parents, sur les autres défis que lui impose sa trisomie. Et Jonathan, un jeune homme de 26 ans, peut enfin pleinement profiter de la vie.

Grâce aux résultats encourageants obtenus par le D^r Réda Ibrahim et le D^r Joachim Miró, trois autres personnes ont déjà reçu cette prothèse à travers le monde. Et ils seront bientôt plusieurs, aux quatre coins de la planète, à recevoir cette minuscule prothèse qui changera leur vie.

MARTIN BEAUSÉJOUR COLLABORATION SPÉCIALE

Né ici d'un père égyptien et d'une mère belge, le docteur Réda Ibrahim est cardiologue à l'Institut de cardiologie de Montréal. Quand on questionne l'accent aigu inhabituel sur le «e» de son prénom, il avoue qu'il l'a rajouté lui-même. «C'est ma touche québécoise», dit-il en riant. Le D^r Réda Ibrahim ne vient pas d'une famille de médecins. «Mais presque», ajoute-t-il. Son père est vétérinaire, comme un de ses deux frères d'ailleurs. Le D^r Ibrahim a fait ses études en médecine à l'Université de Montréal, où il a même eu le D^r Joachim Miró comme professeur. Il a aussi suivi une formation complémentaire en cathétérisme dans un centre hospitalier de Boston, affilié à l'Université de Harvard. Une formation que le D^r Joachim Miró a lui aussi suivie.

Né à Barcelone, le docteur Joachim Miró est arrivé ici à l'âge de 5 ans. Il a fait ses études à l'Université de Montréal avant de devenir cardiologue au CHU Sainte-Justine. Il enseigne toujours à cette même université avec le D^r Réda

Ibrahim, devenu professeur lui aussi. C'est la deuxième fois que le D^r Miró est nommé Personnalité de l'année. En 2006, son travail humanitaire au Maroc a été souligné dans cette page. Quand on lui souhaite un tour du chapeau, le D^r Miró avoue qu'il préférerait que la troisième nomination vienne de ses quatre enfants. «Bien que je sois souvent absent, j'espère que je serai arrivé à leur inculquer de bonnes valeurs et à en faire des adultes épanouis», avoue-t-il.

Quand on demande au D^r Joachim Miró d'expliquer le type de collaboration qui unit les deux hommes, il nous corrige rapidement. «Il s'agit plutôt d'une grande complicité». Ce lien très fort est aussi un avantage pour les patients. Le D^r Miró accompagne les patients de leur naissance jusqu'à l'âge de 18 ans au CHU Sainte-Justine, un centre spécialisé en pédiatrie. Et le D^r Ibrahim les prend ensuite en charge à l'Institut de cardiologie, pour le reste de leur vie. «Le D^r Miró permet à ses patients d'atteindre l'âge adulte et moi, je les revois pour leur permettre de vivre encore plus longtemps», résume le D^r Ibrahim.

AIR CANADA

RioTintoAlcan

Financière Manuvie

Pour votre avenir™



RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE LA PRESSE/RADIO-CANADA À RADIO-CANADA

CE MATIN

ENTREVUE AVEC LA PERSONNALITÉ: 6h40

C'EST BIEN MEILLEUR
LE MATIN
Avec René Homier-Roy
DU LUNDI AU VENDREDI 5h à 9h

95.1 FM
PREMIÈRE CHAÎNE



LES DIMANCHES

ENTREVUE AVEC LA PERSONNALITÉ: 10h15

RDI MATIN WEEK-END
Avec Louis Lemieux
SAMEDI ET DIMANCHE
DÈS 5h30

RDI

Radio-Canada.ca